Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

A BIZOTTSÁG 1043/2005/EK RENDELETE

(2005. június 30.)

a 3448/93/EK tanácsi rendeletnek a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ilyen visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében történő végrehajtásáról

(HL L 172, 5.7.2005, o. 24)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Bizottság 322/2006/EK rendelete (2006. február 23.)	L 54	3	24.2.2006
►M2	A Bizottság 544/2006/EK rendelete (2006. március 31.)	L 94	24	1.4.2006
►M3	A Bizottság 1580/2006/EK rendelete (2006. október 20.)	L 291	8	21.10.2006
►M4	A Bizottság 1713/2006/EK rendelete (2006. november 20.)	L 321	11	21.11.2006
►M5	A Bizottság 1792/2006/EK rendelete (2006. október 23.)	L 362	1	20.12.2006

▼B

A BIZOTTSÁG 1043/2005/EK RENDELETE

(2005. június 30.)

a 3448/93/EK tanácsi rendeletnek a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ilyen visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében történő végrehajtásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított egyes árucikkekre alkalmazandó kereskedelmi szabályokról szóló, 1993. december 6-i 3448/93/EK tanácsi rendeletre ([1]), és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

(1) A mezőgazdasági termékeknek a 3035/80/EGK tanácsi rendeletben említett árucikkek kivitele esetében fizetendő visszatérítések kiszámításakor figyelembe veendő mennyiségei meghatározásáról szóló, 1992. december 15-i 3615/92/EK ([2]) bizottsági rendelet, a 3035/80/EGK tanácsi rendeletben szereplő árucikkek formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítések fizetésével összefüggő statisztikai adatokról szóló, 1993. november 25-i 3223/93/EK ([3]) bizottsági rendelet és a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkek formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös részletes szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK ([4]) bizottsági rendelet a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkek formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkoznak. Ezeknek a rendeleteknek a többségét több ízben jelentősen módosították. Ezeket a rendeleteket módosítani kell, és az egyértelműség, az egyszerűsítés és az igazgatási hatékonyság érdekében ezeket a rendeleteket egyetlen rendelettel kell helyettesíteni.

(2) A tojás, a tej és tejtermékek, a cukor, a gabonafélék és a rizs piacának közös szervezéséről szóló 2771/75/EGK ([5]), 1255/1999/EK ([6]), 1260/2001/EK ([7]), 1784/2003/EK ([8]) és 1785/2003/EK ([9]) tanácsi rendelet előírja, hogy a kérdéses mezőgazdasági termékeknek a Szerződés I. mellékletében nem szereplő egyes feldolgozott áruk formájában az ilyen termékek világpiaci árfolyama vagy ára alapján történő exportjához szükséges mértékben, az ilyen árfolyamok vagy árak és a Közösségen belüli árak közötti különbségre export-visszatérítés adható. Az Szerződés I. mellék-

([1]) HL L 318., 1993.12.20., 18. o. A legutóbb a 2580/2000/EK rendelettel (HL L 298., 2000.11.25., 5. o.) módosított rendelet.
([2]) HL L 367., 1992.12.16., 10. o.
([3]) HL L 292., 1993.11.26., 10. o. A legutóbb az 1762/2002/EK rendelettel (HL L 265., 2002.10.3., 13. o.) módosított rendelet.
([4]) HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb a 886/2004/EK rendelettel (HL L 168., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.
([5]) HL L 282., 1975.11.1., 49. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.
([6]) HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.
([7]) HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.
([8]) HL L 270., 2003.10.21., 78. o.
([9]) HL L 270., 2003.10.21., 96. o.

▼B

letében nem szereplő árucikkek formájában exportált mezőgazdasági termékekre szóló visszatérítések odaítélésének közös szabályok hatálya alá kell tartoznia.

(3) Export-visszatérítések azokra az árucikkekre adhatók, amelyeket közvetlenül az alaptermékekből, az alaptermékek feldolgozásával nyert termékekből és ezeknek a kategóriáknak valamelyikébe sorolt termékekből nyernek. Meg kell határozni az export-visszatérítés megállapítására szolgáló módszert.

(4) A piacok közös szervezéséről szóló rendeletekben foglalt, az export-visszatérítések nyújtásával kapcsolatos előírások helyes alkalmazásának biztosítására, ilyen visszatérítések nem adhatók harmadik országok árucikkekre, ha azokat olyan árucikkek előállításához használják fel, amelyeket exportálnak, miután a Közösségben szabad forgalomban voltak.

(5) A 800/1999/EK ([1]) bizottsági rendelet meghatározta a mezőgazdasági termékek export-visszatérítési rendszerének alkalmazására vonatkozó közös szabályokat. Tisztázni kell azonban, miként alkalmazandók ezek a szabályok a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkekre.

(6) A Közösség által vállalt nemzetközi kötelezettségek tiszteletben tartásából következik, hogy a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkekben feldolgozott mezőgazdasági termékek kivitelére adott visszatérítések nem haladhatják meg azokat a visszatérítéseket, amelyeket ezekre a termékekre akkor kellene fizetni, ha eredeti állapotban exportálnák azokat. Ezt figyelembe kell venni a visszatérítési mértékek rögzítésekor és a megfeleltetési szabályok kialakításakor.

(7) Az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az egyes szeszes italok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó kiigazított visszatérítések rögzítése és odaítélése tekintetében történő alkalmazása egyes részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1993. október 15-i 2825/93/EGK bizottsági rendelet ([2]) előírja, hogy az export-visszatérítés mértéke a szeszes italok gyártására szánt gabonafélék felügyelet alá helyezésének napján érvényes mérték. A 2825/93/EGK rendelet 2. cikke szerinti szeszes italok gyártására szánt gabonafélék felügyelet alá helyezése tehát az export-visszatérítés kiszámításakor egyenértékűnek tekintendő a kivitellel.

(8) A szeszes italok más termékeknél kevésbé érzékenyek az előállításukhoz felhasznált mezőgazdasági termékek árára. Az Egyesült Királyság, Írország és Dánia csatlakozási okmányának 19. jegyzőkönyve azonban úgy rendelkezik, hogy határozni kell a szükséges intézkedésekről a közösségi gabonaféléknek a gabonából nyert szeszes italok gyártására való felhasználásának megkönnyítéséről.

(9) A burgonyakeményítőt az export-visszatérítés mértékének megállapításához a kukoricakeményítőnek kell megfeleltetni. Lehetővé kell azonban tenni, hogy konkrét visszatérítési mérték megállapítására kerüljön sor a burgonyakeményítőre az olyan piaci helyzetekben, amikor annak ára lényegesen alacsonyabb, mint a kukoricakeményítőé.

(10) Ahhoz, hogy a visszatérítésre jogosulttá váljanak, a felhasznált mezőgazdasági termékeket és különösen az ilyen termékekből előállított árucikkeket exportálni kell. Az ezen szabály alól adott bármiféle kivételt megszorítóan kell értelmezni. Az árucikkek előállításának folyamatában azonban a gyártóknál

([1]) HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb a 671/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 5. o.) módosított rendelet.

([2]) HL L 258., 1993.10.16., 6. o. A legutóbb az 1633/2000/EK rendelettel (HL L 187., 2000.7.26., 29. o.) módosított rendelet.

▼B

felmerülhetnek nyersanyagveszteségek, amelyekre a közösségi árakat kifizették, miközben a Közösségen kívül letelepedett gyártóknál felmerült veszteségek a világpiaci árakra korlátozódnak. Emellett egyes árucikkek előállításának folyamatában melléktermékeket nyernek, amelyek értéke jelentősen különbözik a fő termékekétől; bizonyos esetekben a melléktermékek csak állati takarmányozásra használhatók fel. Ezért szükséges közös szabályok meghatározása az exportált árucikkek előállítási folyamatában ténylegesen felhasznált termékmennyiségek koncepciójának megállapításához.

(11) Sok, egy vállalkozás által világosan meghatározott technikai feltételek szerint előállított, állandó tulajdonságokkal és minőséggel rendelkező árucikk szabályos exportstruktúrát követ. Az exportügyintézés megkönnyítésére az ilyen árucikkekre vonatkozóan egyszerűsített eljárást kell bevezetni, amelynek során a gyártó közli a hatáskörrel rendelkező hatósággal az árucikkek gyártási feltételeire vonatkozó azon információkat, amelyeket ez utóbbi hatóság szükségesnek tart. Amennyiben az exportált árucikkekben ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségét az illetékes hatóságok nyilvántartják, úgy rendelkezni kell az ilyen nyilvántartás évenkénti felülvizsgálatáról, annak érdekében, hogy csökkentsék azt a kockázatot, amely a szóban forgó árucikkek előállításához használt termékek mennyiségében bekövetkezett változás bejelentésének elmulasztásából fakad.

(12) Számos mezőgazdasági termék ki van téve természetes és szezonális változásoknak. Ebből következően az exportált áruk mezőgazdaságitermék-tartalma változhat. A visszatérítés összegét ezért az exportált árucikkek gyártásához ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségei alapján kell meghatározni. Bizonyos egyszerű és viszonylag állandó összetételű árucikkekre azonban az ügyintézés megkönnyítése érdekében a visszatérítés összegét a mezőgazdasági termékek rögzített mennyiségei alapján kell meghatározni.

(13) Az alaptermékekre vagy a megfeleltetett termékekre érvényes visszatérítési mérték meghatározásakor figyelembe kell venni a hasonló hatású termelési visszatérítéseket, támogatásokat és más intézkedéseket, amelyek a termék piacának közös szervezésére vonatkozó rendelettel összhangban alkalmazandók.

(14) Egyes, hasonló tulajdonságokkal rendelkező árucikkek különféle technikákkal nyerhetőek különböző alapanyagokból. Az exportőröktől meg kell követelni, hogy adják meg az alapanyagok jellegét és tegyenek bizonyos nyilatkozatokat a gyártási folyamat tekintetében, amikor az ilyen információra szükség van ahhoz, hogy a visszatérítési jogosultságot vagy az alkalmazandó visszatérítési mértéket megfelelően meghatározzák.

(15) Amikor a ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségeit kiszámítják, tekintetbe kell venni a szárazanyagtartalmat a keményítők és egyes glükóz- és maltodextrinszirupok esetében.

(16) Amikor a világkereskedelmi helyzet, egyes piacok vagy nemzetközi kereskedelmi egyezmények sajátos követelményei megkövetelik, lehetővé kell tenni egyes árucikkekre a visszatérítés differenciálását, azok rendeltetési helye szerint.

(17) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkek formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre egy költségvetési év során nyújtható visszatérítési összegek kezelése során előfordulhat, hogy különböző mértékeket kell meghatározni azokra az exportokra, amelyekre a visszatérítés mértéke a közösségi és a világpiac fejleményei alapján előzetesen rögzítésre került, illetve amelyekre nem.

▼B

(18) Az odaítélhető visszatérítések összege minden költségvetési évben korlátozott, a Közösség által vállalt nemzetközi kötelezettségekkel összhangban. Lehetővé kell tenni a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkek előzetesen ismert feltételek szerinti kivitelét. Különösen biztosítani kell, hogy ezen exportok a Közösség egyezményes kötelezettségeivel összeegyeztethető visszatérítésre jogosultak. Amennyiben ez már nem áll fenn, úgy erről megfelelő időben előre tájékoztatni kell az exportőröket. A visszatérítési bizonyítványok kibocsátása lehetővé teszi a visszatérítési kérelmek nyomon követését és garantálja a bizonyítvány jogosultjának, hogy a bizonyítvány összegéig részesül visszatérítésben, amennyiben eleget tesz a közösségi szabályok által előírt egyéb feltételeknek. Igazgatási intézkedéseket kell lefektetni a visszatérítési bizonyítványok rendszerével kapcsolatban. Különösen elő kell írni egy csökkentő tényezőt arra az esetre, ha a visszatérítési bizonyítványra vonatkozó kérelmek nagyobb összegre érkeznek be, mint amely rendelkezésre áll. Bizonyos esetekre gondoskodni kell a visszatérítési bizonyítványok kiadása felfüggesztésének lehetőségéről.

(19) A visszatérítési bizonyítványok biztosítják a Közösség által vállalt nemzetközi kötelezettségvállalások betartását. Lehetővé teszik azt is, hogy előre meg lehessen határozni azt a visszatérítést, amely a harmadik országokba exportált árucikkek gyártásában felhasznált mezőgazdasági termékekre adható. Ez a cél bizonyos tekintetben különbözik az exportengedélyek célkitűzéseitől, amelyeket az olyan, változatlan állapotban exportált alaptermékekre adnak ki, amelyek mennyiségi korlátozásokat magukban foglaló nemzetközi kötelezettségvállalások hatálya alá tartoznak. Ezért szükség van annak meghatározására, hogy melyek azok a, jelenleg a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési bizonyítványok rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendeletben ([1]) megállapított mezőgazdasági engedélyekre és bizonyítványokra vonatkozó általános rendelkezések, amelyeket a visszatérítési bizonyítványokra nem kell alkalmazni.

(20) Továbbá meg kell határozni, hogy az export-visszatérítés előzetes rögzítéséről szóló, egy importáló harmadik országban meghirdetett pályázati felhívással kapcsolatban kérelmezett bizonyítványokkal kapcsolatos 1291/2000/EK rendelet előírásai hogyan alkalmazandóak a visszatérítési bizonyítványokra. A visszatérítés mértékét általában csütörtökönként rögzítik vagy módosítják. A visszatérítés mértékének előzetes megállapítására vonatkozó kérelmekkel kapcsolatos spekuláció meghiusítása érdekében elő kell írni, hogy amennyiben az ilyen kérelmet csütörtökön adják be, azt úgy kell tekinteni, hogy a következő munkanapon adták be.

(21) A mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/85/EGK bizottsági rendelet ([2]) hatálya alá tartozó bizonyítványokhoz kapcsolódó biztosíték felszabadításának feltételeit meg kell határozni. Azok a kötelmek, amelyeket elsődleges követelményeknek tekintenek, és amelyekkel szemben a biztosíték megadásra kerül, meghatározandók azokkal a bizonyítékokkal együtt, amelyeket a kötelmek teljesítéséről adni kell, és amelyek alapján a vonatkozó biztosíték felszabadítható.

(22) Nagyon valószínű, hogy a bizonyítványok iránti kérelmek a megadhatónál nagyobb összegre szólnak majd. A költségvetési

([1]) HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb az 1741/2004/EK rendelettel (HL L 311., 2004.10.8., 17. o.) módosított rendelet.

([2]) HL L 205., 1985.8.3., 5. o. A legutóbb a 673/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 17. o.) módosított rendelet.

▼B

évet ezért időszakokra kell osztani oly módon, hogy a bizonyítványok mind azoknak a piaci szereplőknek kiadhatók legyenek, akik a költségvetési év végén exportálnak, mind pedig azoknak, akik a költségvetési év elején exportálnak. Szükség szerint csökkentési együtthatót kell alkalmazni minden, egy adott időszak során kért összegre.

(23) Az export bizonyos típusaira nem vonatkoznak korlátozások a visszatérítések fizetésének tekintetében a Közösség nemzetközi kötelezettségvállalásai miatt. Az ilyen export esetében nem lehet olyan kötelezettség, hogy visszatérítési bizonyítványt kelljen bemutatni.

(24) Az exportőrök többsége évi 75 000 EUR-nál kevesebb visszatérítést kap. Együttesen ez az export csak egy kis részét teszi ki a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkek formájában exportált mezőgazdasági termékekre adott visszatérítések teljes összegének. Lehetővé kell tenni, hogy az ilyen exportot mentesítsék a bizonyítvány benyújtásának követelménye alól. A visszaélések elkerülése érdekében arra a tagállamra kell korlátozni e mentesség igénybevételét, amelyben az exportőr székhelye található.

(25) Ki kell dolgozni az ellenőrzésre vonatkozó szabályokat, mégpedig annak az elvnek az alapján, hogy az exportőr az árucikkek minden egyes kivitelénél közli az illetékes hatóságokkal az exportált árucikkek előállításához felhasznált termékek mennyiségét. Az illetékes hatóságoknak meg kell hozniuk azokat az intézkedéseket, amelyeket szükségesnek tartanak az ilyen nyilatkozat pontosságának ellenőrzésére.

(26) Előfordulhat, hogy az exportőr nyilatkozatának ellenőrzéséért felelős hatóságoknak nem áll rendelkezésükre elegendő bizonyíték, amely lehetővé tenné számukra a felhasznált mennyiségek elfogadását, még akkor sem, ha az kémiai analízisen alapul. Ilyen helyzetek előfordulása különösen akkor valószínű, ha az exportálandó árucikkeket nem az exportáló tagállamban, hanem valamely másik tagállamban gyártották. Ezért lehetővé kell tenni, hogy az exportáló tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága szükség esetén közvetlenül a másik tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságától beszerezhesse valamennyi olyan információt, amelyet ez utóbbi hatóság az árucikkek gyártásának feltételeire vonatkozóan be tud szerezni.

(27) A piaci szereplők számára engedélyezni kell, hogy egy egyszerűsített nyilatkozatot készítsenek annak a tagállamnak a hatáskörrel rendelkező hatóságaival egyeztetve, amelyben az árucikkeket előállítják, a felhasznált termékekről e termékek összesített mennyiségei formájában, feltételezve, hogy részletes nyilvántartást vezetnek a felhasznált termékekről, és azt az említett hatóságok rendelkezésére bocsátják.

(28) Az exportőrnek, különösen, ha nem ő a gyártó, nincs mindig lehetősége arra, hogy ismerje azoknak a mezőgazdasági termékeknek a pontos mennyiségét, amelyekre visszatérítést igényelhet. Ezért az exportőr nem mindig képes nyilatkozni ezekről a mennyiségekről. Ezért egy alternatív módszert kell biztosítani a visszatérítés kiszámítására, amelynek alkalmazását az érintett személy kérheti, bizonyos árucikkekre korlátozva, ezeknek az árucikkeknek a vegyi elemzése alapján, és az erre a célra összeállított táblázat segítségével.

(29) A vaj csökkentett áron történő értékesítéséről, valamint a cukrászati termékek, jégkrém és egyéb élelmiszerek előállítása során felhasznált tejszínre, vajra és vajkoncentrátumra vonatkozó támogatás nyújtásáról szóló, 1997. december 15-i 2571/97/EK ([1])

([1]) HL L 350., 1997.12.20., 3. o. A legutóbb a 2250/2004/EK rendelettel (HL L 381., 2004.12.28., 25. o.) módosított rendelet.

▼B

bizottsági rendelet szerint a vajat és a tejszínt csökkentett áron kell bizonyos árucikkeket előállító iparágak rendelkezésére bocsájtani. Ez figyelembe veendő a visszatérítések vegyi elemzés alapján történő kiszámításánál.

(30) A 800/1999/EK rendelet 21. cikke előírja, hogy nem jár visszatérítés az olyan termékek után, amelyek nem megfelelő és tisztességes piaci minőségűek azon a napon, amelyen a kiviteli nyilatkozatot elfogadják. E szabály egységes alkalmazása érdekében világossá kell tenni, hogy annak érdekében, hogy a jelen rendelet II. mellékletében szereplő, a nyerstej, a hőkezelt tej és a tejalapú termékek előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról szóló, 1992. június 16-i 92/46/EGK tanácsi irányelv ([1]) 1. cikkében felsorolt termékekre vagy a tojástermékek előállítását és forgalomba hozatalát érintő higiéniai és egészségügyi problémákról szóló, 1989. június 20-i 89/437/EGK tanácsi irányelv ([2]) 1. cikkében felsorolt termékekre visszatérítés lehessen adható, azokat a megnevezett irányelvek követelményeivel összhangban kell előállítani és el kell látni állat-egészségügyi jelöléssel.

(31) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkének (10) bekezdése a 31. cikk (12) bekezdésével összefüggésben olvasva a magas tejterméktartalmú árukra korlátozza azt a követelményt, hogy az export-visszatérítésre jogosult tejtermékeknek közösségi eredetűeknek kell lenniük. Megfelelő intézkedéseket kell hozni e követelmény végrehajtása és ellenőrzése céljából.

(32) A 800/1999/EK rendelet 28. cikke a kiviteli engedély érvényességéből még le nem járt időre korlátozza azt az időszakot, amely alatt feldolgozott termékek vagy alaptermékekből előállított áruk esetében a visszatérítésből előleg fizethető. Azonban a költségvetési időszak vége felé kiállított visszatérítési bizonyítványok érvényességi ideje rövidebb, és a Közösség nemzetközi kötelezettségvállalásai miatt nem terjedhet túl szeptember 30-án. A megfelelő rugalmasság biztosítása érdekében, valamint hogy az exportőrök kihasználhassák ezeket a rövid érvényességű visszatérítési bizonyítványokat, indokolt intézkedéseket tenni azon bizonyítványok vonatkozásában, melyek a kiviteli engedély érvényességének idejére korlátozzák az alapvető mezőgazdasági termékekre vagy árukra adható visszatérítési előleg kifizetését.

(33) Biztosítani kell, hogy a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkekre adott visszatérítésekkel kapcsolatos rendelkezéseket a Közösségben mindenütt egyformán alkalmazzák. Ennek céljából minden tagállamnak tájékoztatnia kell a többi tagállamot, a Bizottságon keresztül, azokról az ellenőrzési rendszerekről, amelyeket a területén az exportált árucikkek különféle típusaira alkalmaz.

(34) Lényeges, hogy a Bizottság kielégítő módon ellenőrizhesse a megadott export-visszatérítéssekkel kapcsolatos intézkedéseket. Ezért a Bizottságnak rendelkeznie kell bizonyos statisztikai információkkal, amelyeket a tagállamok illetékes hatóságainak kell eljuttatniuk hozzá. Ennek a tájékoztatásnak a formátumát és terjedelmét indokolt meghatározni.

(35) Megfelelő időt kell biztosítani az 1520/2000/EK rendelet szerinti, a visszatérítési bizonyítványokkal kapcsolatos rendszereknek az ebben a rendeletben előírt igazgatási rendszerhez való átállítására. Ezért ezt a rendeletet kell alkalmazni a 2005. július 8. után beadott és 2005. október 1. utáni felhasználásra szóló bizonyítványok iránti kérelmekre.

([1]) HL L 268., 1992.9.14., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

([2]) HL L 212., 1989.7.22., 87. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

▼B

(36) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Szerződés I. mellékletében nem szereplő feldolgozott mezőgazdasági termékek kereskedelmére vonatkozó horizontális kérdésekkel foglalkozó irányító bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

TÁRGY- ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. cikk

1. Ez a rendelet a 3448/93/EK rendelet végrehajtására vonatkozó szabályokat állapítja meg a 2771/75/EGK, az 1255/1999/EK, az 1260/2001/EK, az 1784/2003/EK és az 1785/2003/EK rendeletek alapján létrehozott export-visszatérítési rendszer tekintetében.

A jelen rendelet I. mellékletében felsorolt alaptermékekre, a továbbiakban „alaptermékek”, az azok feldolgozásából származó termékekre, vagy ennek a rendeletnek a 3. cikkével összhangban a két kategória valamelyikének megfeleltetett termékekre vonatkozik, amennyiben ezeket a termékeket a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkek formájában exportálják, és az alábbiak közül valamelyik jegyzékben szerepelnek:

a) a 2771/75/EGK rendelet I. melléklete;

b) az 1255/1999/EK rendelet II. melléklete;

c) az 1260/2001/EK rendelet V. melléklete;

d) az 1784/2003/EK rendelet III. melléklete;

e) az 1785/2003/EK rendelet IV. melléklete.

Ezen árucikkek (a továbbiakban: „árucikkek”) felsorolását jelen rendelet II. melléklete tartalmazza.

2. Az (1) bekezdésben említett export-visszatérítés nem jár a Szerződés 24. cikkének megfelelően szabad forgalomba bocsátott és újra kivitelre került árucikkek után.

Hasonló módon nem jár visszatérítés az ilyen árucikkek után, amelyeket a feldolgozás után exportálnak, illetve más árucikkbe dolgoznak be.

3. A gabonafélék esetét kivéve nem adható visszatérítés az olyan termékekre, amelyeket a II. mellékletben említett, a 2208 KN-kód alá tartozó szeszes italokban lévő alkohol gyártására használnak.

2. cikk

1. E rendelet alkalmazásában:

1) „költségvetési időszak” az egyik év október 1-jétől a következő év szeptember 30-ig tartó időszak;

2) „költségvetési év” az egyik év október 16-tól a következő év október 15-ig tartó időszak;

3) „élelmiszersegély” a többoldalú kereskedelmi tárgyalások Uruguayi Fordulója keretében megkötött mezőgazdasági megállapodás (a továbbiakban: „Megállapodás”) 10. cikkének (4) bekezdése értelmében vett élelmiszersegély-intézkedések;

4) „maradványok” a vizsgált gyártási folyamatnak azon termékei, amelyek összetétele határozottan eltér a ténylegesen exportált árucikkekétől és amelyek nem hozhatók forgalomba;

▼B

5) „melléktermékek” a vizsgált gyártási folyamat során nyert termékek vagy árucikkek, amelyek összetétele vagy tulajdonságai határozottan eltérnek a ténylegesen exportált árucikkekétől és amelyek forgalomba hozhatóak;

6) „veszteség” a termékeknek vagy árucikkeknek azon mennyisége, amely a vizsgált gyártási folyamatból származik, annak a mezőgazdasági termékeket feldolgozatlanul használó szakaszától kezdve, de nem felel meg a ténylegesen exportált árucikkek mennyiségének, nem maradvány és nem melléktermék, és nem hozható forgalomba.

2. Az (1) bekezdés 4., 5. és 6. pontja alkalmazásában nem tekintendők forgalomba hozottnak a vizsgált gyártási folyamat során nyert olyan termékek, amelyek összetétele különbözik a ténylegesen exportált árucikkekétől, s amelyeket kizárólag a forgalmazásuk kapcsán felmerült költségeket fedező fizetség ellenében értékesítenek.

Az (1) bekezdés 6. pontja alkalmazásában veszteségnek kell megfeleltetni azokat a termékeket vagy árucikkeket, amelyek a vizsgált gyártási folyamatból származnak, és amelyeket akár fizetség ellenében, akár anélkül csak állati takarmányként lehet elidegeníteni.

3. cikk

1. A közvetlenül burgonyából előállított, az 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő a melléktermékek kivételével a kukorica feldolgozásából nyert terméknek felel meg.

2. A 0404 10 48 és 0404 10 62 KN-kódok alá tartozó sűrítetlen tejsavó, fagyasztva is az I. mellékletben felsorolt por alakú savónak, a továbbiakban „1. termékcsoport” felel meg;

3. A következő termékek az I. mellékletben felsorolt, legfeljebb 1,5 % zsírtartalommal rendelkező tejpornak, a továbbiakban „2. termékcsoport” felelnek meg:

a) a 0403 10 11, 0403 90 51 és 0404 90 21 KN-kódok alá tartozó sűrítetlen, cukor vagy más édesítőszer hozzáadása nélküli, legfeljebb 0,1 tömegszázalék tejzsírtartalmú tej és tejtermékek, fagyasztva is,

b) a 0403 10 11, 0403 90 11 és 0404 90 21 KN-kódok alá tartozó, por, granulátum vagy más szilárd alakú, cukor vagy más édesítő anyag hozzáadása nélküli, legfeljebb 1,5 tömegszázalék tejzsírtartalmú tej és tejtermékek.

4. A következő termékek az I. mellékletben felsorolt 26 %-nál kevesebb zsírtartalmú tejpornak, a továbbiakban „3. termékcsoport” felelnek meg:

a) a 0403 10 11, 0403 10 13, 0403 90 51, 0403 90 53, 0404 90 21 és 0404 90 23 KN-kódok alá tartozó, sűrítetlen, cukor vagy más édesítő anyag hozzáadása nélküli, 0,1 tömegszázaléknál magasabb, de 6 tömegszázaléknál alacsonyabb tejzsírtartalmú tej, tejszín és tejtermékek, fagyasztva is;

b) a 0403 10 11, 0403 10 13, 0403 10 19, 0403 90 13, 0403 90 19, 0404 90 23 és 0404 90 29 KN-kódok alá tartozó, por, granulátum vagy más szilárd alakú, cukor vagy más édesítő anyag hozzáadása nélküli, 1,5 tömegszázaléknál magasabb, de 45 tömegszázaléknál alacsonyabb tejzsírtartalmú tej, tejszín és tejtermékek.

Mindamellett, ha a fél úgy kívánja, a hatáskörrel rendelkező hatósággal megállapodva az első albekezdés a) és b) pontjaiban említett termékek a következőknek felelnek meg:

a) 2. termékcsoport, a termék szárazanyag-tartalmának zsírmentes részét illetően;

b) az I mellékletben említett vaj, a továbbiakban „6. termékcsoport”, a termék tejzsírtartalmát illetően.

▼B

5. A következő termékek a 6. termékcsoportnak felelnek meg:

a) a 0403 10 19, 0403 90 59, 0404 90 23 és 0404 90 29 KN-kódok alá tartozó, sűrítetlen, cukor vagy más édesítő anyag hozzáadása nélküli, 6 tömegszázalékot meghaladó tejzsírtartalmú tej, tejszín és tejtermékek;

b) a 0403 10 19, 0403 90 19 és 0404 90 29 KN-kódok alá tartozó, por, granulátum vagy más szilárd alakú, cukor vagy más édesítő anyag hozzáadása nélküli, legalább 45 tömegszázalék tejzsírtartalmú tej, tejszín és tejtermékek;

c) a 0405 10, 0405 20 90, 0405 90 10 és 0405 90 90 KN-kódok alá tartozó, nem 82, de nem kevesebb mint 62 tömegszázalékú vaj és más tejzsírok.

6. A 0403 10 11–0403 10 19, 0403 90 51–0403 90 59 és a 0404 90 21–0404 90 29 KN-kódok alá tartozó, sűrített, a por, granulátum vagy más szilárd alakúaktól eltérő, cukor vagy más édesítő anyag hozzáadása nélküli tej, tejszín és tejtermékek a termék szárazanyag-tartalmának zsírmentes részét illetően a 2. termékcsoportnak felelnek meg. A termék tejzsírtartalmát a 6. termékcsoportnak kell megfeleltetni.

Az első albekezdést kell alkalmazni a sajtra és túróra is.

7. Az 1006 20 KN-kód alá tartozó előmunkált rizs és az 1006 30 21–1006 30 48 KN-kódok alá tartozó félig hántolt rizs az 1006 30 61–1006 30 98 KN-kódok alá tartozó teljesen hántolt rizsnek felel meg.

8. A következő termékek, amennyiben teljesítik a visszatérítésre való jogosultságra az 1260/2001/EK és a 2135/95/EK rendeletben ([1]) előírt feltételeket, feldolgozatlan állapotban történő export esetén az 1701 99 10 KN-kód alá tartozó fehércukornak felelnek meg:

a) az 1701 11 90 KN-kód vagy az 1701 12 90 KN-kód alá tartozó, legalább 92 tömegszázalék, polarimetriás módszerrel meghatározott szacharózt tartalmazó nyers répa- vagy nádcukor;

b) az 1701 91 00 vagy 1701 99 90 KN-kód alá tartozó cukor;

c) az 1260/2001/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett termékek, az 1784/2003/EK rendelet hatálya alá tartozó termékek felhasználásával nyertek kivételével;

d) az 1260/2001/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének f) és g) pontjában említett termékek, a részben az 1784/2003/EK rendelet hatálya alá tartozó termékek felhasználásával nyertek kivételével.

4. cikk

A 800/1999/EK rendeletet jelen rendelet rendelkezései mellett kell alkalmazni.

([1]) HL L 214., 1995.9.8., 16. o.

▼B

II. FEJEZET

EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEK

1. SZAKASZ

Számítási Módszer

5. cikk

1. A 2. szakasznak megfelelően meghatározott mennyiségre adott visszatérítés összegét az ugyanolyan típusú árucikkek formájában exportált alaptermékek mindegyikére oly módon kell meghatározni, hogy a mennyiséget az alaptermékre adott visszatérítés mértékével kell megszorozni, fajlagos súly szerint számolva, a 3. szakasznak megfelelően.

2. Amikor – a 15. cikk (2) bekezdésének megfelelően – különböző visszatérítési mértékeket határoznak meg egy bizonyos alaptermékre, külön összeget kell kiszámítani az alaptermék minden egyes mennyiségére, amelyre eltérő a visszatérítési mérték.

3. Amennyiben az exportált árucikkek gyártása során árucikkeket használnak fel, az exportált árucikkek gyártása során felhasznált alaptermékek, az azok feldolgozásából nyert termékek, illetve e kategóriák valamelyikének a 3. cikk alapján megfeleltetett termékek mindegyikére vonatkozó összeg kiszámításához a figyelembe veendő visszatérítési mérték az a mérték, amely az említett árucikkek feldolgozatlan exportjára érvényes.

2. SZAKASZ

Referenciamennyiség

6. cikk

Az árucikkek tekintetében a visszatérítés összegének kiszámításához alapul szolgáló alaptermékek mindegyikének mennyiségét (a továbbiakban „a referenciamennyiség”) a 7., 8. és 9. cikk szerint kell meghatározni, kivéve, ha a III. mellékletre történik utalás, vagy a 51. cikk második bekezdése alkalmazandó.

7. cikk

Feldolgozatlan alaptermék vagy megfeleltetett termék használata esetén referenciamennyiségnek az exportált árucikkek gyártásához ténylegesen felhasznált mennyiséget kell tekinteni, a VII. mellékletben meghatározott átváltási együtthatók figyelembevételével.

8. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikke vagy az 1785/2003/EK rendelet hatálya alá tartozó termék használata esetén referenciamennyiségnek az exportált árucikkek gyártásához ténylegesen felhasznált mennyiséget kell tekinteni, oly módon kiigazítva, hogy megfeleljen az alaptermék egy mennyiségének az V. mellékletében szereplő együtthatókat használva, amennyiben a következő esetek valamelyike áll fenn a termékre:

a) a termék alaptermék vagy az annak megfeleltetett termék feldolgozásából származik;

b) a termék olyan alapterméknek felel meg, amely alaptermék feldolgozásából származik; vagy

▼B

c) a termék alaptermék feldolgozásából származó terméknek megfeleltetett termék feldolgozásából származik.

Mindamellett a 2208 KN-kód alá tartozó szeszes italokban lévő gabonaszesznél a referenciamennyiség az exportált szeszes ital hektolitereiként a gabonából nyert alkohol térfogatszázalékaként 3,4 kg árpa.

9. cikk

A 11. cikk előírásaitól függően a következő termékek bármelyikének használata esetén a referenciamennyiségnek azonosnak kell lennie az illetékes hatóságok által a 49. cikknek megfelelően megállapított mennyiséggel:

a) az ennek a rendeletnek a 7. vagy a 8. cikkében említett termék feldolgozásával nyert termék, amelyre nem vonatkozik a Szerződés I. melléklete;

b) több, a 7. vagy a 8. cikkben említett termék, vagy ennek a bekezdésnek az a) pontjában említett termékek keverésével vagy feldolgozásával nyert termék.

A referenciamennyiséget az exportált árucikkek gyártásához ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termék mennyisége alapján kell meghatározni. Ennek a mennyiségnek a kiszámítása céljára az ennek a rendeletnek a VII. mellékletében említett átváltási együtthatókat, vagy értelemszerűen a 8. cikkben említett speciális számítási szabályokat, egyenértékűségi arányszámokat és együtthatókat kell alkalmazni.

Mindazonáltal a 2208 KN-kód alá tartozó szeszes italokban lévő gabonaszesznél a referenciamennyiség az exportált szeszesital hektolitereiként a gabonából nyert alkohol térfogatszázalékaként 3,4 kg árpa.

10. cikk

A 6-9. cikkek alkalmazásában az exportált árucikkek gyártásához feldolgozatlanul felhasznált termékeket ténylegesen felhasználtnak kell tekinteni. Amennyiben az ilyen árucikkek gyártási szakaszainak egyikében magát az alapterméket egy másik, kifinomultabb alaptermékké dolgozzák fel, és egy későbbi szakaszban használják fel, csak az utóbbi alapterméket kell ténylegesen felhasználtnak tekinteni.

Az első bekezdés értelmében ténylegesen felhasznált termékek mennyisége az exportált árucikkek minden típusára megállapítandó.

Feltéve, hogy egy bizonyos vállalkozás által világosan meghatározott technikai feltételek szerint gyártott, állandó tulajdonságokkal és minőséggel rendelkező árucikkeket rendszeresen exportálnak, az illetékes hatóságokkal történt megállapodás alapján a mennyiségek akár a kérdéses árucikkek gyártási képletéből, akár a terméknek az árucikk adott mennyiségének gyártásához egy konkrét időszakban felhasznált átlagos mennyiségeiből is kiszámítható. Az ily módon meghatározott termékek mennyisége marad a számítás alapja mindaddig, amíg a kérdéses termék gyártásának feltételeiben változás nem következik be.

Az illetékes hatóság által adott hivatalos felhatalmazás esetének kivételével, a termék így meghatározott mennyiségeit minden évben legalább egyszer ellenőrizni kell.

11. cikk

A III. mellékletben felsorolt árucikkek tekintetében az alapterméknek az árucikk 100 kg-jára kilogrammban számított referenciamennyisége az abban a mellékletben azon árucikkeknél jelzett mennyiség.

A friss tészta esetében az alaptermékek III. mellékletben megadott mennyiségeit csökkenteni kell a száraztésztának egy egyenértékű

▼B

mennyiségére, megszorozva e mennyiségeket a tészta száraz kivonatának százalékával, majd 88-cal elosztva őket.

Amikor a kérdéses termékeket részben olyan termékekből állították elő, amelyek export-visszatérítéséről az 1. cikk (1) bekezdése rendelkezik, és részben más termékekből, az 1. cikk hatálya alá tartozó termékek referenciamennyiségét a 6–10. cikkeknek megfelelően kell meghatározni.

12. cikk

1. A ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségeinek meghatározásához a 2. és a 3. bekezdéseket kell alkalmazni.

2. Minden, a 10. cikk értelmében felhasznált, visszatérítésre jogosító mezőgazdasági termék, amely a gyártási folyamat szokásos menete során például gőz vagy füst formájában eltűnik, esetleg nem visszanyerhető porrá vagy hamuvá alakul át, jogosít a teljes felhasznált mennyiségre érvényes visszatérítésre.

3. Az árucikkeknek a ténylegesen nem exportált mennyisége nem jogosít visszatérítésre a ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségeire, a 13. cikk (1) bekezdésében előírt rendelkezések sérelme nélkül.

Ha az ilyen termékek összetétele azonos a ténylegesen exportáltakéval, sor kerülhet az utóbbiak gyártása során ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségeinek arányos csökkentésére.

13. cikk

1. A 12. cikk (3) bekezdésétől eltérően a 2 tömegszázalék vagy annál kevesebb, az árucikkek gyártásával járó veszteséget figyelembe lehet venni.

A 2 %-os küszöböt az összes felhasznált nyersanyag szárazanyag-tömegarányaként kell kiszámítani a 12. cikk (2) bekezdésében említett mennyiségeknek a ténylegesen exportált árucikkek szárazanyag-tömegének levonásával vagy bármely más, az árucikkek gyártási feltételeinek megfelelő számítási módszer alkalmazásával.

2. Amikor a gyártással járó veszteségek a 2 %-ot meghaladják, a többletveszteség nem jogosít visszatérítésre a ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségeire. A tagállamok illetékes hatóságai azonban indokolt esetben nagyobb veszteségeket is elfogadhatnak. A tagállamoknak jelenteniük kell a Bizottság felé azokat az eseteket, amelyekben a hatóságok elfogadtak nagyobb veszteségeket, valamint az elfogadás indokait.

3. A mezőgazdasági termékeknek a maradványokban megtestesülő ténylegesen felhasznált mennyiségeit figyelembe kell venni a visszatérítések nyújtásánál.

4. Melléktermékek nyerésekor a ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségeit értelemszerűen kell az exportált termékekhez és a melléktermékekhez számítani.

3. SZAKASZ

A Visszatérítés Mértéke

14. cikk

A visszatérítés mértékét minden hónapban 100 kilogramm alaptermékre nézve, az 1784/2003/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésének és az 1. cikk (1) bekezdésében említett többi rendelet vonatkozó cikkeinek megfelelően állapítják meg.

▼B

Mindamellett a friss vagy tartósított héjas baromfitojásra, valamint az emberi fogyasztásra alkalmas, friss, szárított vagy másképp tartósított, nem édesített, héj nélküli tojásra és tojássárgájára vonatkozó visszatérítés mértéke arra az időszakra kerül rögzítésre, amelyet ezen termékek feldolgozatlan formában történő exportjára vonatkozó visszatérítések rögzítésénél alkalmaznak.

15. cikk

1. A visszatérítés mértékét különösen a következők figyelembevételével kell meghatározni:

a) a feldolgozó iparágaknál az abból adódóan felmerülő átlagos költség, hogy az alaptermékeket az Európai Unió piacán szerzik be, valamint a világpiacon uralkodó árak;

b) azoknak a Szerződés I. mellékletében szereplő feldolgozott mezőgazdasági termékeknek az exportjára vonatkozó visszatérítés mértéke, amelyeket hasonló feltételek mellett állítanak elő;

c) annak szükségessége, hogy azonos versenyfeltételeket teremtsenek a közösségi termékeket felhasználó, valamint az aktív feldolgozási rendszer alapján harmadik országból származó termékeket felhasználó iparágak között;

d) egyrészt a ráfordítás, másrészt az árak közösségi és világpiaci alakulásának tendenciája;

e) a Szerződés 300. cikkének megfelelően megkötött megállapodásokból eredő korlátozásoknak való megfelelés.

2. A visszatérítés mértékének rögzítésekor adott esetben figyelembe veendők a szóban forgó termék közös piacszervezéséről szóló rendeletnek megfelelően az alaptermékekre vagy a megfeleltetett termékekre vonatkozó, minden tagállamban érvényes termelési visszatérítések, támogatások vagy azonos hatású intézkedések.

3. A 3505 10 50 KN-kód alá tartozó árucikkek exportja után csökkentett mértékű visszatérítés jár, tekintettel az 1722/93/EGK ([1]) bizottsági rendelet alapján az árucikkek feltételezett gyártási időszaka során felhasznált alaptermékre érvényes termelési visszatérítésre. Az így meghatározott mértékek a 14. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően kerülnek rögzítésre.

16. cikk

A 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő esetében a visszatérítés mértéke külön kerül meghatározásra, kukorica-egyenértékben, az 1784/2003/EK rendelet 25. cikk (2). bekezdésében említett eljárásnak megfelelően, az e rendelet 15. cikkének (1) bekezdésében előírt kritériumok szerint. A felhasznált burgonyakeményítő mennyiségeit át kell váltani a kukorica egyenértékű mennyiségeire, ennek a rendeletnek a 8. cikkével összhangban.

A 2905 44 és a 3824 60 KN-kódok alá tartozó D-glucit (szorbit) keverékek esetében, amennyiben az érintett fél nem készíti el a 49. cikkben említett nyilatkozatot az 52. cikk (1) bekezdésének d) pontjában megkövetelt információ megadásával, vagy nem nyújt be kielégítő dokumentációt nyilatkozatának alátámasztására, ezekre a keverékekre a visszatérítés mértéke a legalacsonyabb visszatérítésre jogosító alaptermék után járó mérték.

([1]) HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb a(z) 1548/2004/EK rendelettel (HL L 280., 2004.8.31., 11. o.) módosított rendelet.

▼B

17. cikk

Az 1108 11 00–1108 19 90 KN-kódok alá tartozó keményítőkre, illetve az ilyen keményítők feldolgozásából származó, az 1784/2003/EK rendelet I. mellékletében felsorolt termékekre vonatkozó visszatérítés csak az e termékek szállítója által adott nyilatkozat alapján jár, amelyben a szállító igazolja, hogy azokat közvetlenül gabonafélékből, burgonyából vagy rizsből állították elő, kizárva a más mezőgazdasági termékek vagy árucikkek előállítása során keletkezett melléktermékek bármiféle felhasználását.

Az említett nyilatkozatot visszavonásig kell alkalmazni az ugyanattól a termelőtől származó összes szállítmányra. Ellenőrzése a 49. cikknek megfelelően történik.

18. cikk

1. Ha a kukoricakeményítőnek megfeleltetett burgonyakeményítő kivonható szárazanyag-tartalma a 3. cikk (1) bekezdése alapján legalább 80 %, az export-visszatérítés mértéke a 14. cikknek megfelelően meghatározott mérték. Amennyiben a kivonható szárazanyag-tartalom kevesebb, mint 80 %, a visszatérítés mértéke a 14. cikknek megfelelően meghatározott mérték, szorozva a tényleges kivonható szárazanyag-százalék 1/80 részével.

Az összes többi keményítőre, amelyeknek kivonható szárazanyag-tartalma legalább 87 %, az export-visszatérítés mértéke a 14. cikknek megfelelően meghatározott mérték. Amennyiben a kivonható szárazanyag-tartalom kevesebb, mint 87 %, a visszatérítés mértéke a 14. cikknek megfelelően meghatározott mérték, szorozva a tényleges kivonható szárazanyag-százalék 1/87 részével.

Amennyiben az 1702 30 59, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 vagy a 2106 90 55 KN-kód alá tartozó szőlőcukor- vagy maltodextrin-szirupok kivonható szárazanyag-tartalma legalább 78 %, az export-visszatérítés mértéke a 14. cikknek megfelelően meghatározott mérték. Amennyiben az ilyen szirupok kivonható szárazanyag-tartalma kevesebb, mint 78 %, a visszatérítés mértéke a 14. cikknek megfelelően meghatározott mérték, szorozva a tényleges kivonható szárazanyag-százalék 1/78 részével.

2. Az (1) bekezdés alkalmazásában a keményítők kivonható szárazanyag-tartalma a 824/2000/EK bizottsági rendelet ([1]) IV. mellékletében leírt módszer segítségével kerül meghatározásra; a szőlőcukor- vagy maltodextrin-szirupok kivonható szárazanyag-tartalma a 79/796/EGK bizottsági irányelv ([2]) II. mellékletében leírt 2. módszer, illetve bármely más alkalmas, legalább ugyanolyan biztosítékokat nyújtó analitikai módszer segítségével kerül meghatározásra.

3. A 49. cikkben említett nyilatkozat készítésekor a kérelmezőnek nyilatkoznia kell a felhasznált keményítők, illetve szőlőcukor- vagy maltodextrin-szirupok kivonható szárazanyag-tartalmáról.

19. cikk

1. Amennyiben a 3501 10 KN-kód alá tartozó kazein, a 3501 90 90 KN-kód alá tartozó kazeinátok, illetve a 3502 11 90 és a 3502 19 90 KN-kód alá tartozó ovalbumin világkereskedelmi helyzete vagy bizonyos piacok különleges követelményei úgy kívánják, az ezekre az árucikkekre vonatkozó visszatérítés a rendeltetési helytől függően különböző mértékben is megállapítható.

([1]) HL L 100., 2000.4.20., 31. o. A legutóbb a(z) 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.
([2]) HL L 239., 1979.9.22., 24. o.

▼B

2. Az 1902 11 00, 1902 19 és 1902 40 10 KN-kódok alá tartozó árucikkekre vonatkozó visszatérítés a rendeltetési helytől függően különböző mértékben is megállapítható.

3. A visszatérítés változhat attól függően, hogy a 29. cikknek megfelelően előre rögzített-e.

20. cikk

1. A visszatérítés mértéke az árucikkek exportjának napján érvényes mérték, a következő eseteket kivéve:

a) ha a visszatérítés mértékét a 29. cikkel összhangban benyújtott kérelem alapján előzetesen rögzítették;

b) ha a visszatérítés mértékét a 41. cikk (2) bekezdésével összhangban benyújtott kérelem alapján a kérelem benyújtásának napján előzetesen rögzítették.

2. Amennyiben a visszatérítés előzetes rögzítésének rendszerét alkalmazzák, az előzetes rögzítési kérelem benyújtásának napján érvényes mérték vonatkozik a későbbi napon exportált árucikkekre a visszatérítési bizonyítvány 39. cikk (2) bekezdésének megfelelő érvényességi időszaka alatt. Az előzetes rögzítés iránt csütörtöki napon beadott kérelmeket azonban úgy kell tekinteni, mintha azokat a következő munkanapon adták volna be.

A meghatározott visszatérítési mérték kiigazításra kerül a feldolgozatlanul exportált alaptermékek visszatérítésének előzetes rögzítésére érvényes szabályok szerint, alkalmazva azonban az V. mellékletben a feldolgozott gabona- és rizstermékekre meghatározott átváltási együtthatókat.

3. A visszatérítési bizonyítványoknak az 1291/2000/EK rendelet értelmében vett kivonatai nem képezhetik az attól a bizonyítványtól független előzetes rögzítés tárgyát, mint amelyből származnak.

21. cikk

Amennyiben az exportált árucikkek a 2571/97/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében említettek, a tejtermékek visszatérítésének mértéke a csökkentett árú tejtermékek felhasználásánál alkalmazandó mérték, hacsak az exportőr nem bizonyítja, hogy az árucikkek nem tartalmaznak csökkentett árú tejterméket.

III. FEJEZET

VISSZATÉRÍTÉSI BIZONYÍTVÁNYOK

1. SZAKASZ

Általános Rendelkezések

22. cikk

1. A tagállamok – a közösségen belüli letelepedési helyre tekintet nélkül – bármely kérelmező számára a Közösség teljes területén érvényes visszatérítési bizonyítványokat állítanak ki.

A visszatérítési bizonyítványok biztosítják a visszatérítés kifizetését, feltéve, hogy az V. fejezetben előírt feltételek teljesülnek. A bizonyítványok tartalmazhatják a visszatérítés mértékének előzetes rögzítését is. A bizonyítványok csak egyetlen költségvetési időszakra érvényesek.

2. A II. mellékletben felsorolt árucikkek formájában exportált alaptermékre vagy a 2825/93/EGK rendelet 2. cikkében említett, szeszes

▼B

italok gyártására szánt, vámfelügyelet alá helyezett gabonafélékre járó visszatérítés megadásának feltétele az e rendelet 24. cikkével összhangban kiadott visszatérítési bizonyítvány bemutatása.

Az első albekezdés nem vonatkozik a 800/1999/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének harmadik francia bekezdésében, és 36. cikkének (1) bekezdésében, 40. cikkének (1) bekezdésében, 44. cikkének (1) bekezdésében, és 46. cikkének (1) bekezdésében említett szállítmányokra vagy az ennek a rendeletnek a IV. fejezetében említett exportra.

3. A 20. cikk (2) bekezdésében előírt előzetes rögzítési rendszer szerinti visszatérítés feltétele a visszatérítés mértékét előzetesen rögzítő visszatérítési bizonyítvány bemutatása.

23. cikk

1. Az e rendeletben említett visszatérítési bizonyítványokra alkalmazandó az 1291/2000/EK rendelet.

2. Az 1291/2000/EK rendeletnek a meghatározott mennyiségekre kiállított visszatérítési bizonyítványokból eredő jogokra és kötelezettségekre vonatkozó rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók az e rendeletben említett, euróban meghatározott összegekre kiállított visszatérítési bizonyítványokból eredő jogokra és kötelezettségekre, a VI. melléklet rendelkezéseinek figyelembevételével.

3. Az (1) és a (2) bekezdéstől eltérve az 1291/2000/EK rendelet következő rendelkezései nem alkalmazhatók az e rendeletben említett visszatérítési bizonyítványokra: a 8. cikk (2) és (4) bekezdése, a 9., a 12. és a 14. cikk, a 18. cikk (1) bekezdése, a 21., a 24., a 32., a 33. és a 35. cikkek, a 36. cikk (5) bekezdése, és a 42., a 46., a 47. és az 50. cikkek.

4. Az 1291/2000/EK rendelet 40. és 41. cikkeinek alkalmazásában a szeptember 30-ig érvényes bizonyítványok nem hosszabbíthatók meg. Az ilyen esetekben a bizonyítványt érvényteleníteni kell minden vis maior miatt nem igényelt összegre, és a vonatkozó biztosítékot fel kell szabadítani.

24. cikk

1. A visszatérítési bizonyítványt az 1291/2000/EK rendelet I. mellékletében meghatározott formanyomtatványon kell kérni és az ugyanott meghatározott formában kell kiállítani, az összeget pedig euróban kell feltüntetni.

A dokumentumokat az e rendelet VI. mellékletében meghatározott utasításoknak megfelelően kell kitölteni.

2. Amennyiben az exportőr nem tervezi az árucikket attól a tagállamtól eltérő tagállamból exportálni, mint amelyben a visszatérítési bizonyítvány iránti kérelmét benyújtotta, az illetékes hatóság megőrizheti a visszatérítési bizonyítványt, nevezetesen egy számítógépes fájl formájában. Ez esetben az illetékes hatóság tájékoztatja a kérelmezőt visszatérítési bizonyítványa nyilvántartásba vételéről, a jogosult példányán (a továbbiakban: „1. példány”) szereplő információk megadásával. A kiállító szerv másolata a visszatérítési bizonyítványról, a továbbiakban: „2. példány” nem kerül kibocsátásra.

A hatáskörrel rendelkező hatóság feljegyzi a VI. melléklet III. és IV. szakaszaiban említett visszatérítési bizonyítványokból származó összes információt, valamint a bizonyítvány alapján igényelt összegeket.

▼B

25. cikk

A 2825/93/EGK rendelet 2. cikkében említett, szeszesitalok gyártására szánt, vámfelügyelet alá helyezett gabonafélékre járó visszatérítés megadásának feltétele az e rendelet 24. cikkével összhangban kiadott visszatérítési bizonyítvány bemutatása.

A 22. cikk alkalmazásában az ilyen gabonaféléket exportáltnak kell tekinteni.

26. cikk

A 27. cikk sérelme nélkül, a visszatérítési bizonyítvány nem ruházható át.

27. cikk

1. A bizonyítványokból adódó kötelezettségek nem ruházhatók át.

A bizonyítványokhoz fűződő jogokat a jogosult érvényességük időtartama alatt átruházhatja, feltéve, hogy ez az átruházás egyetlen kedvezményezett javára történik minden egyes bizonyítvány vagy annak kivonata esetében, és hogy az azt elfogadó kedvezményezett neve és címe szerepel a 24. cikkben meghatározott visszatérítési bizonyítvány iránti kérelem formanyomtatványának 20. rovatában, legkésőbb a kérelem beadásának időpontjában. Az átruházás kizárólag azokra a mennyiségekre vonatkozhat, amelyeket még nem írtak jóvá a bizonyítványon vagy a kivonaton.

A bizonyítvány kiállítása előtt a 22. rovatba a következő szöveget kell bejegyezni és a kérelem részleteinek megfelelően kiegészíteni: „A jogok [esetleg] átruházhatók … -ra (kedvezményezett neve és címe)”.

Ha a lehetséges kedvezményezett nevét és címét nem határozzák meg a bizonyítvány iránti kérelemben, a 6. rovatot törölni kell.

2. Az 1. bekezdéstől eltérően, amennyiben a visszatérítési bizonyítványt június 1-től kezdődő érvénnyel adják ki október 1. előtt exportálandó árucikkekre, az a követelmény, hogy a címzett nevét be kell írni a 20. rovatba, nem érvényes. A 6. rovatot nem kell törölni az ilyen visszatérítési bizonyítványokból.

3. A kedvezményezettek tovább nem ruházhatják át jogaikat, de visszátruházás az eredeti engedélyesre lehetséges.

Az ilyen esetekben a kiállító szerv a VIII. mellékletben meghatározott bejegyzést vezeti a bizonyítvány 6. rovatába.

28. cikk

1. Ha az engedélyes átruházási kérelmet nyújt be, vagy a kedvezményezett nyújt be kérelmet az engedélyesre való visszátruházásra, a kiállító szerv, illetve az egyes tagállamok által kijelölt szervezet vagy szervezetek a következő bejegyzést vezetik rá a bizonyítványra, vagy ha indokolt, a kivonatra:

a) a 27. cikk (1) bekezdésével összhangban a kedvezményezett neve és címe vagy a 27. cikk (3) bekezdésében említett bejegyzés;

b) az átruházás vagy a jogosultra való visszátruházás dátuma a testület vagy szervezet bélyegzőjével hitelesítve.

2. Az átruházás vagy a jogosultra való visszátruházás az (1) bekezdés b) pontjában említett bejegyzés időpontjától hatályos.

▼B

29. cikk

A visszatérítés mértékének előzetes rögzítése iránti kérelmek az összes alkalmazandó visszatérítési mértéket érintik.

Az előzetes rögzítési kérelem a visszatérítési bizonyítvány kérelmének időpontjában, vagy a visszatérítési bizonyítvány kiadásának napját követően nyújtható be.

Az előzetes rögzítési kérelmeket a VI. melléklet II. szakaszával összhangban, az 1291/2000/EK rendelet 1. melléklete szerinti formanyomtatvány felhasználásával kell benyújtani. Az előzetes rögzítés nem alkalmazható olyan exportra, amelyre a kérelem beadásának napja előtt sor került.

Az előzetes rögzítés iránt csütörtöki napon beadott kérelmeket úgy kell tekinteni, mintha azokat a következő munkanapon adták volna be.

30. cikk

A visszatérítési bizonyítvány jogosultja kérhet kivonatot a bizonyítványból, amelyet az 1291/2000/EK rendelet I. mellékletében közölt minta alapján készített űrlapokon állítanak ki. A kérelemnek tartalmaznia kell az e rendelet VI. melléklete II. szakaszának 3. pontjában említett információkat.

Azt az összeget, amelyre a kivonatot kérik, be kell jegyezni az eredeti bizonyítványba.

31. cikk

1. A visszatérítési bizonyítvány kiállítása kötelezi a jogosultat, hogy a visszatérítési bizonyítvány érvényességi ideje alatt exportált árucikkekre vonatkozóan azzal az összeggel azonos mértékű visszatérítését igényeljen, mint amelyre a bizonyítványt kiállították. A 43. cikkben említett biztosítékot kell letétbe helyezni az e kötelezettségnek való megfelelés biztosítására.

2. Az (1) bekezdésben említett kötelezettségek elsődleges követelmények a 2220/85/EGK rendelet 20. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában.

Az elsődleges követelmény akkor tekintendő teljesítettnek, ha az exportőr a VI.. melléklet V. szakaszában és a 32. cikkben meghatározott feltételeknek megfelelően benyújtotta a visszatérítési bizonyítvány érvényességi ideje alatt exportált árucikkekre vonatkozó konkrét kérelmet.

Amennyiben a konkrét kérelem nem a kiviteli nyilatkozat, úgy azt, a vis maior esetét kivéve, a kiviteli nyilatkozatra rávezetett számú visszatérítési bizonyítvány lejárati napját követő három hónapon belül kell benyújtani.

Ha harmadik albekezdésben meghatározott három hónapos határidőt nem tartják be, az 1. bekezdés első mondatában említett kötelezettség nem tekinthető teljesítettnek, és a 43. cikkben említett biztosíték visszatartásra kerül a kérdéses összeg vonatkozásában.

3. Az elsődleges követelmény teljesítése úgy kerül bizonyításra, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóságnak bemutatják a megfelelően nyilvántartásba vett bizonyítvány 1. példányát, a 32. cikkel összhangban. Ezt a bizonyítékot a visszatérítési bizonyítvány érvényességi időszakának végét követő kilencedik hónap végéig kell bemutatni. A 43. cikkben előírt biztosíték visszatartásra kerül annak az összegnek a mértékében, amelyre a szükséges bizonyítékot nem adták meg a határidőn belül.

▼B

32. cikk

1. A 800/1999/EK rendelet 49. cikkének (1) bekezdése értelmében minden exportőrnek ki kell töltenie egy, a kifizetésre vonatkozó kérelmet. Ezt be kell mutatni a kifizetésért felelős szervnek, csatolva a vonatkozó bizonyítványokat, kivéve, ha bejegyezték a bizonyítványokat a 24. cikk (2) bekezdése értelmében.

A hatáskörrel rendelkező hatóság megállapíthatja, hogy a konkrét kérelem nem tekinthető a 800/1999/EK rendelet 49. cikkének (2) bekezdésében említett, a visszatérítés kifizetésével kapcsolatos okmánynak.

A hatáskörrel rendelkező hatóság megállapíthatja, hogy a konkrét kérelem a 800/1999/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése szerinti kiviteli nyilatkozatnak tekinthető. Ebben az esetben a konkrét kérelem kifizető szerv általi, ezen cikk (2) bekezdésében említett kézhezvételének napja az a nap, amikor a szerv a kiviteli nyilatkozatot kézhez veszi. Minden más esetben a konkrét kérelemnek tartalmaznia kell a kiviteli nyilatkozat adatait.

2. A konkrét kérelemben megjelölt adatok alapján, kizárólag az exportált alaptermék(ek) mennyiségét és jellegét, valamint az alkalmazandó visszatérítés mértékét (mértékeit) alapul véve a kifizető szerv meghatározza az igényelt összeget. A kiviteli nyilatkozatban ezt a három adatot egyértelműen fel kell tüntetni, illetve utalni kell rájuk.

A konkrét kérelem kézhezvételétől számított három hónapon belül a kifizető szerv felvezeti ezt az összeget a visszatérítési bizonyítványra.

A bizonyítványokra ez a felvezetés az 1. példány hátoldalán történik; a 28., 29. és 30. rovat mennyiség helyett az euróban kifejezett összeget tartalmazza.

Az előző harmadik albekezdés értelemszerűen alkalmazandó az elektronikus formában tárolt bizonyítványokra.

3. A felhasználás után, ha nem nyilvántartásba vett visszatérítési bizonyítványról van szó, a bizonyítvány 1. példányát visszaküldik a jogosulthoz, illetve az exportőr kérelmére a kifizető szerv megőrzi azt.

4. Az exportált árucikkekre nyújtott biztosíték felszabadítható, illetve átutalható a visszatérítésre történő előlegfizetés biztosítására a 800/1999/EK rendelet 2. fejezetével összhangban.

33. cikk

Az egyetlen költségvetési időszakra kiállított visszatérítési bizonyítványokat hat részletben lehet kérelmezni. A visszatérítési bizonyítványokra vonatkozó kérelmeket a következő időpontokig lehet benyújtani:

a) az október 1-jétől érvényes bizonyítványokra szeptember 7. előtt;

b) a december 1-jétől érvényes bizonyítványokra november 7. előtt;

c) a február 1-jétől érvényes bizonyítványokra január 7. előtt;

d) az április 1-jétől érvényes bizonyítványokra március 7. előtt;

e) a június 1-jétől érvényes bizonyítványokra május 7. előtt;

f) az augusztus 1-jétől érvényes bizonyítványokra július 7. előtt.

A piaci szereplők a visszatérítési bizonyítvány iránti kérelmet csak a beadás időpontját követő első zárási periódusnak megfelelő részlet tekintetében nyújthatják be, az első bekezdés a)–f) pontjai szerint.

34. cikk

A tagállamok legkésőbb a következő időpontokig értesítik a Bizottságot:

▼B

a) szeptember 14. a 33. cikk (1) bekezdés a) pontjában említett bizonyítványok esetén;

b) november 14. a 33. cikk (1) bekezdés b) pontjában említett bizonyítványok esetén;

c) január 14. a 33. cikk (1) bekezdés c) pontjában említett bizonyítványok esetén;

d) március 14. a 33. cikk (1) bekezdés d) pontjában említett bizonyítványok esetén;

e) május 14. a 33. cikk (1) bekezdés e) pontjában említett bizonyítványok esetén;

f) július 14. a 33. cikk (1) bekezdés f) pontjában említett bizonyítványok esetén.

35. cikk

1. A teljes összeget, amelyre visszatérítési bizonyítványok állíthatók ki, minden egyes költségvetési időszakra a 2. bekezdéssel összhangban kell megállapítani.

2. A visszatérítéseknek a Megállapodás 9. cikke (2) bekezdésének megfelelően meghatározott maximális összegéből le kell vonni:

a) az előző költségvetési év során nyújtható visszatérítés maximális összegét meghaladó és jogosulatlanul kifizetett összeget;

b) az e rendelet IV. fejezetében említett exportok fedezésére fenntartott összeget;

c) azon összegeket, amelyekre a szóban forgó költségvetési időszakban érvényes visszatérítési bizonyítványok kerültek kiállításra.

Hozzá kell adni az így kapott számhoz azon összeget, amelyre a 45. cikk szerint a kiállított bizonyítványokat visszaküldték, ezen bekezdés első albekezdésének megfelelően.

Az eredményül kapott összeget meg kell növelni a IV. fejezetben említett, az export fedezésére fenntartott összeg fel nem használt részével.

Az első albekezdés a), b) és c) pontjában jelzett összegek közül bármelyre vonatkozó bizonytalansági tényezőt figyelembe kell venni a végső összeg meghatározásakor.

36. cikk

A teljes összeg, amelyre a 33. cikkben említett részletekre visszatérítési bizonyítványok állíthatók ki, a következők szerint alakul:

a) a 35. cikknek megfelelően kiszámított összeg 30 %-a, szeptember 14-i állapot szerint, a 33. cikk (1) bekezdés a) pontjában említett részlet esetében;

b) a 35. cikknek megfelelően kiszámított összeg 27 %-a, a november 14-i állapot szerint, a 33. cikk (1) bekezdés b) pontjában említett részlet esetében;

c) a 35. cikknek megfelelően kiszámított összeg 32 %-a, a január 14-i állapot szerint, a 33. cikk (1) bekezdés c) pontjában említett részlet esetében;

d) a 35. cikknek megfelelően kiszámított összeg 44 %-a, a március 14-i állapot szerint, a 33. cikk (1) bekezdés d) pontjában említett részlet esetében;

e) a 35. cikknek megfelelően kiszámított összeg 67 %-a, a május 14-i állapot szerint, a 33. cikk (1) bekezdés e) pontjában említett részlet esetében;

▼B

f) a 35. cikknek megfelelően kiszámított összeg 100 %-a, a július 14-i állapot szerint, a 33. cikk (1) bekezdés f) pontjában említett részlet esetében.

37. cikk

1. Amennyiben az egyes érintett időszakokra beérkezett kérelmek teljes összege meghaladja a 35. cikkben említett maximumot, a Bizottság egy, a 33. cikkben említett megfelelő időpont előtt benyújtott összes kérelemre alkalmazandó csökkentési együtthatót határoz meg úgy, hogy a 35. cikkben említett maximumnak való megfelelés biztosított legyen.

A Bizottság az említett időpontot követő öt munkanapon belül közzéteszi az együtthatót az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

2. Amennyiben a Bizottság csökkentési együtthatót határoz meg, a bizonyítványokat az igényelt összeg szorozva 1 mínusz az (1) bekezdésben vagy a 38. cikk (3) bekezdése a) pontjában előírtak szerinti csökkentési együttható összegre lehet kiállítani.

A 33. cikk (1) bekezdés f) pontjában említett részletet illetően azonban a kérelmezők az együttható *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő öt munkanapon belül visszavonhatják kérelmüket.

3. A tagállamok augusztus 1-jéig értesítik a Bizottságot a (2) bekezdés második albekezdésének megfelelően visszavont visszatérítési bizonyítványok által képviselt összegekről.

38. cikk

1. Amennyiben a 35. cikknek megfelelően meghatározott összegek továbbra is rendelkezésre állnak, a Bizottság legkésőbb augusztus 10-én felhívást tehet közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, és ez esetben a soron következő hétfőtől visszatérítési bizonyítvány iránti kérelmek nyújthatók be az október 1. előtt exportálandó árucikkekre.

Az ilyen felhívásra a 2. és a 3. bekezdések rendelkezései vonatkoznak.

2. Az egyes hetek során benyújtott kérelmekről a tagállamok a következő kedden értesítik a Bizottságot. A vonatkozó bizonyítványokat az értesítést követő hétfőtől kezdődően lehet kiállítani, hacsak a Bizottság ezzel ellentétes intézkedéseket nem hoz.

3. Amennyiben az érintett hétre beérkezett kérelmek teljes összege meghaladja az (1) bekezdésben említett rendelkezésre álló összeget, a Bizottság az alábbi lépésekhez folyamodhat:

a) csökkentési együtthatót határoz meg az adott kérelmezési héten benyújtott mindazon visszatérítési bizonyítványokra, amelyekről a Bizottságot értesítették és amelyekre visszatérítési bizonyítványokat még nem állítottak ki;

b) utasítja a tagállamokat azon kérelmek elutasítására, melyekről nem történt meg az értesítés;

c) felfüggeszti a 2. bekezdés szerinti, visszatérítés iránti kérelmek benyújtását.

4. A Bizottság bármely, a 3. bekezdés szerint elfogadott rendeletet közzétesz az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* a kérelmekről szóló, (2) bekezdés szerinti értesítést követő négy munkanapon belül.

▼M2

38a. cikk

(1) Amennyiben a 33. cikk első bekezdésének a)–f) pontjában említett, adott részletre vonatkozóan a visszatérítési bizonyítványokra

▼M2

irányuló kérelmek benyújtásának zárónapja után a 37. cikk (2) bekezdése értelmében nem tettek közzé csökkentési együtthatót, a piaci szereplők visszatérítési bizonyítványra irányuló kérelmet nyújthatnak be az adott részletben bármely olyan megmaradt összegre, amelyre még nem nyújtottak be kérelmet.

A kérelmet a 33. cikk első bekezdésének a)–f) pontjában meghatározott, következő zárónapig tartó időszakban kell benyújtani.

(2) Az egyes hetek során benyújtott kérelmekről a tagállamok a következő kedden értesítik a Bizottságot. A vonatkozó bizonyítványokat az értesítést követő hétfőtől kezdődően lehet kiállítani, hacsak a Bizottság ezzel ellentétes intézkedéseket nem hoz.

(3) Amennyiben egy adott kérelmezési héten érkezett kérelmek mennyisége meghaladja az (1) bekezdésben említett megmaradt összeget, a Bizottság a következő lépésekhez folyamodhat:

a) csökkentési együtthatót határoz meg az adott kérelmezési héten benyújtott, visszatérítési bizonyítványokra irányuló olyan kérelmekre, amelyekről értesítették a Bizottságot, és amelyekre visszatérítési bizonyítványt még nem állítottak ki;

b) meghagyja a tagállamoknak, hogy utasítsák el azokat az adott kérelmezési héten benyújtott kérelmeket, amelyekről még értesíteni kell a Bizottságot;

c) felfüggeszti a visszatérítési bizonyítványokra irányuló kérelmek benyújtását.

▼B

39. cikk

1. A visszatérítési bizonyítvány az 1291/2000/EK rendelet 23. cikkének (1) bekezdése szerinti kiállítás időpontjától érvényes.

2. A visszatérítési bizonyítvány az arra a bizonyítványra vonatkozó kérelem hónapját követő ötödik hónap végéig, vagy amennyiben az korábban bekövetkezik, akkor a költségvetési időszak végéig érvényes. A 40. cikkben említett visszatérítési bizonyítványok azonban az előzetes rögzítési kérelem benyújtásának hónapját követő ötödik hónap végéig érvényesek.

Mindamellett, ha a visszatérítés mértékét a 29. cikkel összhangban előzetesen rögzítették, ezek a mértékek az előzetes rögzítési kérelem benyújtásának hónapját követő ötödik hónap végéig, vagy amennyiben az korábban bekövetkezik, akkor a bizonyítvány érvényességi idejének végéig érvényesek maradnak.

40. cikk

A visszatérítési bizonyítvány iránti kérelmek, valamint a Megállapodás 10. cikkének (4) bekezdése szerinti nemzetközi élelmiszersegély-műveletekre kiállított visszatérítési bizonyítványok esetére a 2298/2001/EK bizottsági rendelet ([1]) vonatkozik.

41. cikk

1. Az 1291/2000/EK rendelet 49. cikkének céljaira a (2)–(11) bekezdés rendelkezéseit kell alkalmazni.

2. Minden költségvetési időszakban október 1-jétől a 33. és 38. cikkben meghatározott időponton kívül ezzel a cikkel összhangban kérelmezni lehet a harmadik országok által meghirdetett ajánlati felhí-

([1]) HL L 308., 2001.11.27., 16. o. A legutóbb a(z) 2080/2004/EK rendelettel (HL L 360., 2004.12.7., 4. o.) módosított rendelet.

▼B

vással kapcsolatos bizonyítványokat, melyek a kérelem benyújtásának napján előre meghatározzák a visszatérítés mértékét, amennyiben egyetlen ajánlati felhívásnak megfelelő összeg, amellyel kapcsolatban egy vagy több exportőr kérelmezett visszatérítési bizonyítványt és ilyet még nem állítottak ki, nem haladja meg a 2 millió eurót.

Ez a határ azonban 4 millió euróra növelhető, amennyiben a költségvetési időszak eleje óta kiadott és a 37. cikk (1) bekezdésében említett csökkentési együtthatók egyike sem haladta meg az 50 %-ot.

3. Az az összeg, amelyre a bizonyítvány vagy bizonyítványok iránti kérelmek szólnak, nem haladhatja meg az ajánlati felhívásban megadott összegnek a kérelem beadásának napján előzetesen rögzített megfelelő visszatérítési mértékkel szorzott összegét. Az ajánlati felhívásban szereplő engedélyezett eltéréseket vagy választás lehetőségét nem lehet figyelembe venni.

4. Az 1291/2000/EK rendelet 49. cikkének (10) bekezdésében meghatározott tájékoztatás mellett a tagállamoknak azonnal tájékoztatniuk kell a Bizottságot minden bizonyítvány iránti kérelem összegéről és beadásának napjáról és idejéről.

5. Amennyiben a (4) bekezdés értelmében bejelentett összegeknek az azonos ajánlati felhívásra vonatkozóan tett egy vagy több kérelem összegével megnövelt összege meghaladja a (2) bekezdésben meghatározott összeget, a Bizottság a (4) bekezdésben meghatározott információ érkezésétől számított két munkanapon belül értesíti a tagállamokat, hogy nem állítható ki visszatérítési bizonyítvány a piaci szereplő részére.

6. A Bizottság felfüggesztheti a (2) bekezdés alkalmazását, amennyiben az 1291/2000/EK rendelet 49. cikkével összhangban kiállítható visszatérítési bizonyítványok teljes összege egy költségvetési időszakban meghaladja a 4 millió eurót. A felfüggesztésről szóló határozatokat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

7. E rendelet 39. cikkének (1) és (2) bekezdésétől eltérve az 1291/2000/EK rendelet 49. cikkével összhangban kiállított visszatérítési bizonyítványok az említett rendelet 23. cikkének (2) bekezdése szerint kiállításuk napjától érvényesek. A visszatérítési bizonyítványok a kiállítás hónapjától számított nyolcadik hónap végéig, vagy amennyiben az hamarabb bekövetkezik, szeptember 30-ig érvényesek. Az előzetesen rögzített mértékek a bizonyítvány érvényességének utolsó napjáig érvényesek.

8. Amikor az illetékes hatóság az 1291/2000/EK rendelet 49. cikke (9) bekezdésének a) pontjával összhangban hitelt érdemlő bizonyítékot kapott arról, hogy a pályázatot kiíró ügynökség a nyertes ajánlattevőnek fel nem róható és vis maiornak nem tekinthető okokból felbontotta a szerződést, feloldja a biztosítékot, amennyiben a felhasznált alaptermékek közül a legmagasabb visszatérítési mértékre jogosult alaptermékre előre megállapított visszatérítés mértéke magasabb annál a visszatérítési mértéknél, vagy egyenlő azzal, amely a tanúsítvány érvényességének utolsó napján érvényes.

9. Amikor az illetékes hatóság az 1291/2000/EK rendelet 49. cikke (9) bekezdésének b) pontjával összhangban hitelt érdemlő bizonyítékot kapott arról, hogy a pályázatot kiíró ügynökség a nyertes ajánlattevőnek fel nem róható és vis maiornak nem tekinthető okokból felbontotta a szerződést, meghosszabbíthatja a bizonyítvány és az előzetes rögzítés érvényességét szeptember 30-ig.

10. Ha a nyertes ajánlattevő az 1291/2000/EK rendelet 49. cikke (9) bekezdésének c) pontjával összhangban bizonyítékot szolgáltat arról, hogy a pályázat kiírása vagy a nyertes pályázat alapján kötött szerződés 5 %-osnál nagyobb lefelé irányuló eltérést vagy lehetőséget engedélyez és a pályáztató ügynökség visszavonja a kérdéses kikötést, a kiviteli kötelezettség teljesítettnek minősül, ha az exportált mennyiség 10 %-nál nem nagyobb mértékben marad el attól a mennyiségtől, amelyre a tanúsítványt kiállították.

▼B

Az első bekezdés csak akkor alkalmazható, ha a felhasznált alaptermékek közül a legmagasabb visszatérítési mértékre jogosult alaptermékre előre megállapított visszatérítés mértéke magasabb annál a visszatérítési mértéknél, vagy egyenlő azzal, amely a tanúsítvány érvényességének utolsó napján érvényes. Az ilyen esetekben az e rendelet 44. cikkének (4) bekezdésében említett 95 %-os mérték 90 %-ra változik.

11. Az 1291/2000/EK rendelet 49. cikkének (5) bekezdésében előírt 21 napos határidő e cikk alkalmazásában 44 napra változik.

42. cikk

Az 1291/2000/EK rendelet 10. cikkének sérelme nélkül az egyetlen tagállamban érvényesként nyilvántartásba vett visszatérítési bizonyítványról az egész Közösségben érvényes kivonatok állíthatók ki.

2. SZAKASZ

Biztosítékok

43. cikk

A visszatérítési bizonyítványok iránti kérelmet, a 40. cikkben említett élelmiszersegély-műveletekhez kapcsolódóak kivételével csak akkor kell elfogadni, ha az illetékes szervnél ha a kért összeg 25 %-ának megfelelő biztosítékot nyújtottak az 1291/2000/EK rendelet 15. cikkében meghatározott feltételekkel összhangban.

A biztosíték az ennek a rendeletnek a 44. cikkében meghatározott feltételeknek megfelelően szabadítható fel.

44. cikk

1. Ha csökkentési együtthatót adnak ki a 37. cikk (2) bekezdése vagy a 38. cikk (3) bekezdésének a) pontja alapján, a biztosíték egy része azonnal felszabadul, ez a rész megegyezik a nyújtott összeg és a csökkentési együttható szorzatával.

2. Ha a kérelmező a bizonyítvány iránti kérelmét visszavonja, a 37. cikk (2) bekezdésével összhangban az eredeti biztosíték 80 %-át fel kell szabadítani.

3. A biztosítékot teljes mértékben fel kell szabadítani, amint a bizonyítvány birtokosa annak az összegnek a 95 %-át kitevő visszatérítést kérelmezett, amelyre a bizonyítványt kibocsátották. A jogosult kérésére a tagállamok a biztosítékot részletekben is felszabadíthatják, azoknak az összegeknek az arányában, amelyek tekintetében a 31. cikk (2) és (3) bekezdésében említett feltételeket teljesítették, feltéve, hogy bizonyítékot mutattak be arra, hogy legalább a bizonyítványban megjelölt összeg 5 %-ára nyújtottak be kérelmet.

4. Amennyiben a kérelem annak az összegnek legalább 95 %-át kitevő visszatérítésére vonatkozik, amelyre a bizonyítványt kiállították, a biztosíték egy részét visszatartják, ez a rész a bizonyítványban szereplő összeg 95 %-a és a ténylegesen igényelt visszatérítések összege közötti különbség 25 %-ával egyenlő.

Ha azonban az az összeg, amely tekintetében a 31. cikk (2) és (3) bekezdésében említett feltételeket teljesítették, a bizonyítványban megjelölt összeg 5 %-ánál kevesebb, a biztosíték egészét vissza kell tartani.

Ha a visszatartásra kerülő biztosíték teljes összege 100 EUR vagy kevesebb lenne az adott bizonyítványra, az érintett tagállam a biztosíték egészét felszabadítja.

▼B

45. cikk

1. Amikor a bizonyítványt vagy a bizonyítvány kivonatát az érvényességi időtartam első kétharmadának megfelelő időn belül a kiállító hatósághoz visszaküldik, a megfelelően meghatározott visszatartott összeg 40 %-kal csökken. E célra egy nap bármely része teljes napnak számít.

Amikor a bizonyítványt vagy a bizonyítvány kivonatát az érvényességi időtartam utolsó harmadának megfelelő időszakban vagy az érvényesség lejárta utáni hónapban küldik vissza a kiállító hatósághoz, a megfelelően meghatározott visszatartott összeg 25 %-kal csökken.

2. Az 1. bekezdés csak azokra a bizonyítványokra és a bizonyítványokról készült kivonatokra vonatkozik, amelyeket a kiállító hatósághoz annak a költségvetési időszaknak a folyamán küldtek vissza, amelyre vonatkozóan a bizonyítványokat kibocsátották, feltéve, hogy legkésőbb annak az időszaknak június 30-ig küldik azokat vissza.

IV. FEJEZET

BIZONYÍTVÁNNYAL NEM FEDEZETT EXPORT

46. cikk

2004. október 1-től kezdve minden költségvetési időszakban a bizonyítvánnyal nem fedezett exportok visszatérítés kifizetésére jogosultak, minden egyes költségvetési évben egy 40 millió eurós tartalék keretén belül.

47. cikk

1. A 46. cikk nem vonatkozik azokra az exportokra, amelyek a Megállapodás 10. cikkének (4) bekezdése értelmében nemzetközi élelmiszersegély-intézkedések részét képzik, illetve nem vonatkozik azokra a szállítmányokra, amelyeket a 800/1999/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdése és 36. cikkének (1) bekezdése, 40. cikkének (1) bekezdése, 44. cikkének (1) bekezdése, és 46. cikkének (1) bekezdése említ.

2. A 46. cikk olyan exportőr kiviteleire vonatkozik, akinek a szóban forgó költségvetési időszak kezdetétől fogva nem volt a birtokában visszatérítési bizonyítvány, és aki az export napján sem rendelkezik bizonyítvánnyal. A piaci szereplő által a költségvetési év során e rendelet 30. cikke (1) bekezdésében meghatározott feltételek szerint benyújtott kérelmek, a kérdéses kivitel iránti kérelmet is beleértve, összesen legfeljebb 75 000 euró kifizetésére jogosíthatnak.

Amennyiben a konkrét kérelmet az illetékes hatóság a 800/1999/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése értelmében vett vámáru-nyilatkozatnak tekinti, a kérelem napja, ha az illetékes hatóság beleegyezik, lehet az a nap, amelyen a vámhatóság a kérdéses kiviteli nyilatkozatot elfogadta.

3. A 46. cikk csak abban a tagállamban alkalmazandó, amelyben a piaci szereplő székhelye található.

48. cikk

A tagállamok legkésőbb minden hónap ötödik napjáig értesítik a Bizottságot a 46. cikk alapján az előző hónap tizenhatodik napjától annak végéig nyújtott visszatérítések összegéről, és legkésőbb minden hónap huszadik napjáig a 46. cikk alapján a folyó hónap első és tizenötödik napja között nyújtott visszatérítések összegéről. Értelemszerűen a tagál-

▼B

lamok arról is tájékoztatják a Bizottságot, ha nem nyújtottak visszatérítéseket a vonatkozó napok között.

Amennyiben a tagállamok által közölt összegek együttesen elérik a 30 millió eurót, a Bizottság, a Közösség nemzetközi kötelezettségvállalásaira tekintettel legfeljebb 20 munkanapos időszakra felfüggesztheti a 46. cikk alkalmazását a visszatérítési bizonyítvánnyal nem fedezett exportokra.

Azonos körülmények mellett a Bizottság a 3448/93/EK rendelet 8. cikkének (3) bekezdésével összhangban 20 munkanapot meghaladó időszakra felfüggesztheti ezen rendelet 46. cikkének alkalmazását a visszatérítési bizonyítvánnyal nem fedezett exportok tekintetében.

V. FEJEZET

AZ EXPORTŐR KÖTELESSÉGEI

49. cikk

1. Árucikkek exportja esetén az érintett félnek nyilatkoznia kell az árucikkek gyártása során a 10. cikk értelmében ténylegesen felhasznált alaptermékek, az azok feldolgozásából nyert termékek és a 3. cikk értelmében a két kategória valamelyikének megfeleltetett termékek azon mennyiségéről, amelyekre a visszatérítést igényelni fogja, illetve amennyiben ezt a 10. cikk harmadik bekezdésével összhangban határozták meg, más módon kell utalnia erre az összetételre.

2. Amennyiben az árucikkeket exportálandó árucikkek előállítása során használtak fel, az érintett fél nyilatkozatának tartalmaznia kell a ténylegesen felhasznált árucikkek mennyiségét, valamint azon alaptermékek, az azok feldolgozásából nyert termékek, illetve az 1. cikk (3) bekezdésének értelmében a két kategória valamelyikének megfeleltetett termékek mindegyikének a jellegét és mennyiségét, amelyekből a szóban forgó árucikkek származnak.

Nyilatkozata alátámasztására az érintett fél eljuttatja a hatáskörrel rendelkező hatóságokhoz az összes olyan dokumentumot és információt, amelyet az utóbbi az ügyre tartozónak ítél.

Az illetékes hatóságok a megfelelő eszközökkel ellenőrizniük kell a benyújtott nyilatkozat pontosságát.

3. Annak a tagállamnak a hatáskörrel rendelkező hatóságának a kérésére, amelynek területén a kiviteli vámalakiságokat elvégzik, a többi tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai közvetlenül eljuttatják az általuk beszerezhető összes információt, amely lehetővé teszi az érintett fél nyilatkozatának ellenőrzését.

50. cikk

A 49. cikktől eltérve és a hatáskörrel rendelkező hatóságokkal egyeztetve a felhasznált termékekről és/vagy árucikkekről szóló nyilatkozatot felválthatja a felhasznált termékek mennyiségeinek összesített nyilatkozata, vagy e mennyiségek nyilatkozatára való utalás, amennyiben a 10. cikk alapján e mennyiségek már meghatározásra kerültek, azzal a feltétellel, hogy a gyártó a hatóságok rendelkezésére bocsát minden olyan információt, amely a nyilatkozat ellenőrzéséhez szükséges.

51. cikk

Amennyiben az exportőr nem állítja össze a 49. cikkben említett nyilatkozatot, illetve nem biztosítja a megfelelő információkat nyilatkozatának alátámasztására, nem jogosult a visszatérítésre.

▼B

Ha azonban az érintett termékek a IV. melléklet 1. és 2. oszlopában szerepelnek, az érintett fél, kifejezett kérésére, kaphat visszatérítést. Az alaptermékek ilyen visszatérítés kiszámításánál figyelembe veendő jellegét és mennyiségét az exportálandó árucikkek elemzése alapján, valamint a IV. melléklet átváltási táblázatának megfelelően kell meghatározni. A hatáskörrel rendelkező hatóság dönt az elemzés végrehajtásának feltételeiről és a kérelem alátámasztásához benyújtandó információról.

Az ilyen elemzés költségét az exportőr viseli.

52. cikk

1. A 49. cikk nem vonatkozik a mezőgazdasági termékek III. melléklet alapján meghatározott mennyiségére, a következők kivételével:

a) a 49. cikk (1) bekezdése szerint részben az 1. cikk (1) bekezdésében említett rendeletek alapján létrehozott export-visszatérítési rendszer hatálya alá tartozó termékekből, részben más termékekből származó árucikkek formájában exportált termékmennyiségek, a 11. cikk harmadik bekezdésében meghatározott feltételek szerint;

b) 1902 11 00 KN-kód alá tartozó tészta formájában exportált tojás, illetve tojástermékek mennyisége;

c) a 11. cikk második bekezdésében említett friss tészta szárazanyag-tartalma;

d) a 2905 44 és a 3824 60 KN-kód alá tartozó D-glucit (szorbit) gyártása során ténylegesen felhasznált alaptermékek jellege, valamint adott esetben a keményítőtartalmú termékekből és szacharózból nyert D-glucit (szorbit) részarányai;

e) a 3501 90 90 KN-kód alá tartozó árucikkek formájában exportált kazein mennyisége;

f) a 2202 90 10 KN-kód alá tartozó, malátából készült sör Balling-foka;

g) a hatáskörrel rendelkező hatóságok által elfogadott malátázatlan árpa mennyisége.

A III. mellékletben felsorolt árucikkekre vonatkozó kiviteli nyilatkozaton és visszatérítési kérelmen az árucikkek meghatározásánál figyelembe kell venni az adott mellékletben található nómenklatúrát.

2. Amikor az árucikkeket a 49., 50., 51. cikkeknek vagy e cikk 1. vagy 3. bekezdéseinek megfelelően elemzik, az elemzési módszerek megegyeznek a 4056/87/EGK [1] bizottsági rendeletben leírt módszerekkel, illetve azok hiányában az Európai Unióba importált hasonló árucikkeknek a közös vámtarifába való besorolásánál alkalmazott módszerekkel.

3. A kivitelt igazoló okmány tartalmazza az exportált árucikkek mennyiségét és a 49. cikk (1) bekezdésében említett termékek mennyiségét vagy a 10. cikk harmadik bekezdésének megfelelően meghatározott összetételre való utalást. Mindamellett, ha az 51. cikk második bekezdése alkalmazandó, az utóbbi mennyiségek helyébe az alaptermékeknek a IV. melléklet 4. oszlopában feltüntetett, az exportált árucikkek elemzése eredményeinek megfelelő mennyiségei lépnek.

▼M1

4. Ahhoz, hogy a 0403 10 51–0403 10 99, 0403 90 71–0403 90 99, 0405 20 10, 0405 20 30, 2105 00 99, 3502 11 90 és 3502 19 90 KN-kódok alá tartozó áruk esetében visszatérítést lehessen nyújtani, az áruknak meg kell felelni a 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi

[1] HL L 379., 1987.12.31., 29. o. A(z) legutóbb a202/98/EK rendelettel (HL L 21., 1998.1.28., 5. o.) módosított rendelet.

▼M1

rendelet ([1]), valamint a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ([2]) vonatkozó követelményeinek, különösen annak a követelménynek, hogy előkészítésük engedélyezett létesítményben történjen, és hogy eleget tegyenek a 853/2004/EK rendelet II. melléklete I. szakaszában meghatározott, az állat-egészségügyi jelölésre vonatkozó előírásoknak.

▼B

5. A 49. és a 50. cikk alkalmazása céljából valamennyi tagállam tájékoztatja a Bizottságot a területén a különböző típusú exportált árucikkekre vonatkozóan végrehajtott ellenőrzésekről. A Bizottság tájékoztatja a többi tagállamot.

53. cikk

1. A 0405 20 10, 0405 20 30, az 1806 90 60 és 1806 90 90 közötti, az 1901 vagy a 2106 90 98 KN-kód alá tartozó, a 0402 10 19, 0402 21 19, 0405 00 vagy 0406 KN-kód alá tartozó tejtermékeket magas százalékban tartalmazó árucikkekre vonatkozóan az érintett félnek nyilatkoznia kell arról, hogy a tejtermékek egyikét sem importálták harmadik országból, vagy nyilatkoznia kell a harmadik országokból importált tejtermékek mennyiségéről.

2. Az (1) bekezdés alkalmazásában a „magas százalékban tartalmazó” azt jelenti, hogy az exportált árucikkekben 100 kilogrammonként legalább 51 kilogramm, az (1) bekezdésben említett tejterméket használtak fel.

3. Amennyiben a mennyiségeknek a 10. cikk harmadik bekezdése szerinti meghatározását kérik, a hatáskörrel rendelkező hatóságok elfogadhatják az érintett fél hiteles bizonyítványát arról, hogy harmadik országokból importált, az (1) bekezdésben említett tejtermékeket nem használnak fel.

4. Az (1) bekezdésnek megfelelően tett nyilatkozatot, illetve a (3) bekezdés alapján nyújtott hiteles bizonyítványt akkor fogadhatja el a hatáskörrel rendelkező hatóság, amikor meggyőződött arról, hogy az exportált árucikkekbe bedolgozott, az (1) bekezdésben említett tejtermékért fizetett ár a közösségi piacon a helyettesítő termékre érvényes ár szintjén van, illetve ahhoz közel áll. Az árak összehasonlítása során figyelembe kell venni a tejtermék vásárlásának időpontját.

VI. FEJEZET

A VISSZATÉRÍTÉS KIFIZETÉSE

54. cikk

1. Az egyes évek október 1. és október 15. között végrehajtott exportok után a visszatérítések október 16. előtt nem fizethetők ki.

Az egy költségvetési időszakra kiállított visszatérítési bizonyítvánnyal rendelkező kivitelek esetében, amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy fennáll annak a veszélye, hogy az Európai Unió nem teljesíti nemzetközi kötelezettségeit, az adott időszak végét követően ütemezett visszatérítések nem fizethetők ki október 16. előtt. Ilyen esetben a 800/1999/EK rendelet 49. cikkének (8) bekezdésében említett határidő átmenetileg három hónap és tizenöt napra hosszabbítható egy szeptember 20-át megelőzően az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kihirdetett rendelettel.

▼M4

———————

([1]) HL L 139., 2004.4.30., 1. o.
([2]) HL L 139., 2004.4.30., 55. o.

▼B

(3) Az e rendelet II. mellékletében szereplő árukra, és a 800/1999/EK rendelet 17. cikkétől eltérve, az említett cikk első bekezdésének b) pontjában meghatározott összeg az exportált áruk rendeltetési országától vagy területétől függetlenül alkalmazandó:

a) olyan áruk esetén, amelyek 2,5 kg nettó tömeget meg nem haladó kiskereskedelmi csomagolásban vagy 2 liternél nem nagyobb űrtartalmú tartályokban találhatók, és amelyek a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([1]) 1. cikke (3) bekezdésének a) pontja értelmében olyan címkével vannak ellátva, amely feltünteti a rendeltetési országban működő importőrt, vagy amelynek szövege a rendeltetési ország valamely hivatalos nyelvén van, vagy olyan nyelven, amelyet abban az országban könnyen megértenek;

b) olyan esetekben, amikor egy meghatározott exportőr – a (4) bekezdésben említett engedély kérelmezését megelőző két évben legalább 12 alkalommal – bármilyen visszatérítésre alkalmas egyes alaptermékeket legfeljebb 90 tömegszázalékban tartalmazó árukat exportál, amelyeknek azonos a nyolc számjegyű KN-kódja és azonos a címzettje.

(4) A (3) bekezdésben meghatározott esetekben a tagállamok kérésre hivatalos engedélyt adhatnak, amely mentesíti az érintett exportőrt a 800/1999/EK rendelet 16. cikke szerinti fuvarokmányokon kívüli, egyéb igazolások bemutatása alól.

Az első albekezdésben említett engedély legfeljebb két évig érvényes, kivéve visszavonás esetén, és megújítható. A tagállamok saját megítélésük szerint visszavonhatják az engedélyt, és különösen akkor kell visszavonniuk, ha megalapozott okuk van azt sejteni, hogy az exportőr nem tesz eleget az egyedi engedély feltételeinek.

Az első albekezdés szerint adott mentességek a 4045/89/EGK rendelet 2. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában kockázati tényezőknek minősülnek.

A mentességet kihasználó exportőrök kötelesek feltüntetni az engedély számát az egységes vámáru-nyilatkozaton és az e rendelet 32. cikkében említett kifizetési kérelmen.

(5) A (4) bekezdéstől eltérve a (3) bekezdés b) pontjában meghatározott esetekben a tagállamok mentesíthetik az exportőrt a fuvarokmányok bemutatása alól minden olyan kivitel esetében, amelyre kiterjed az engedély, feltéve hogy az érintett exportőrt az ilyen éves kiviteli nyilatkozatok legalább 10 %-ánál, de legalább évi egy alkalommal felkérik a fuvarokmányok bemutatására; ezeket az alkalmakat a tagállam választja ki a 3122/94/EK rendeletben meghatározott kritériumok alkalmazásával.

(6) Az e rendelet II. mellékletében felsorolt áruk esetében, amelyeknél a kiviteli nyilatkozatot legkésőbb 2007. szeptember 30-ig elfogadták és amelyeknél az exportőr nem képes bemutatni a 800/1999/EK rendelet 16. cikkének (1) bekezdésében említett igazolást, az árukat – a fuvarokmány másolatának és/vagy a 800/1999/EK rendelet 16. cikkének (2) bekezdésében említett valamelyik okmány vagy egy, a Közösségben letelepedett elismert közvetítő által kibocsátott banki okmány, amely igazolja, hogy a szóban forgó export utáni kifizetést teljesítették az exportőr náluk vezetett bankszámlájára vagy a fizetési igazolás bemutatását követően – olyannak kell tekinteni, mint amelyeket egy harmadik országba importáltak.

A tagállamoknak a 800/1999/EK rendelet 20. cikkének alkalmazása céljából figyelembe kell venniük az első albekezdésében meghatározott rendelkezéseket.

([1]) HL L 109., 2000.5.6., 29. o.

▼B

VII. FEJEZET

ÉRTESÍTÉSI KÖTELEZETTSÉG

55. cikk

1. A tagállamok minden hónap 10. napja előtt értesítik a Bizottságot:

a) azokról az összegekről, amelyekre vonatkozóan az előző hónap során a 45. cikk (1) bekezdésével összhangban visszatérítési bizonyítványokat küldtek vissza;

b) a visszatérítési bizonyítványokra az előző hónapban esedékessé vált összegekről, amelyekre a 31. cikk (1) bekezdésében említett kötelezettségeket nem teljesítették a 31. cikk (2) vagy (3) bekezdésével összhangban;

c) a 40. cikkben említettek szerint az előző hónap során kiállított visszatérítési bizonyítványokról;

d) az 1291/2000/EK rendelet 49. cikkével összhangban az előző hónap során kiállított visszatérítési bizonyítványokról.

Az első albekezdés b) pontjában említett összegeket meg kell különböztetni, arra a költségvetési időszakra való utalással, amelyre a visszatérítési bizonyítvány vonatkozik.

2. A tagállamok minden év november 1. előtt értesítik a Bizottságot a megelőző naptári év szeptember 30-val végződő költségvetési időszak során kiállított visszatérítési bizonyítványokra október 1. előtt nyújtott teljes összegről.

56. cikk

1. A tagállamok legkésőbb a naptári év minden hónapját követő hónap végéig egy biztonságos internetes alapú, DEX néven ismert adatcsere-rendszer révén közlik a Bizottsággal a statisztikai információkat az e rendelet által érintett árucikkekről, amelyekre export-visszatérítést nyújtottak az előző hónapban. Az információ tartalmazza az árucikkek nyolcjegyű KN-kódjai mellett a következőket:

a) az ilyen árucikkek mennyisége, tonnában vagy más elfogadott mérési egységben kifejezve;

b) minden érintett mezőgazdasági alaptermékre az előző hónapban nyújtott export-visszatérítések euróban vagy nemzeti valutában kifejezett összege;

c) minden mezőgazdasági alaptermék azon tonnában kifejezett mennyisége, amelyre visszatérítést nyújtottak.

2. A tagállamok minden év január 1. előtt értesítik a Bizottságot azoknak a visszatérítéseknek a teljes összegéről, amelyeket a megelőző év szeptember 30-ig ténylegesen nyújtottak az előzően nem közölt, előző költségvetési időszakokban exportált árucikkekre, pontosan meghatározva az érintett időszakokat.

3. Az (1) és (2) bekezdések alkalmazásában a ténylegesen nyújtott visszatérítések tartalmazzák az előlegfizetéseket. A jogosulatlanul kifizetett visszatérítések visszafizetései külön közlendők.

▼B

VIII. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

57. cikk

A 3615/92/EGK, a 3223/93/EK és az 1520/2000/EK rendeletek hatályukat vesztik.

A hatályon kívül helyezett rendeletekre történő hivatkozásokat az e rendeletre történő hivatkozásként, a IX. mellékletben szereplő korrelációs táblázattal összhangban kell értelmezni.

58. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet a 2005. július 8. után benyújtott és 2005. október 1. után érvényes bizonyítványok iránti kérelmekre vonatkozik.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B

I. MELLÉKLET

Alaptermékek

KN kód	Leírás
ex 0402 10 19	Tej por, granulátum vagy más szilárd alakban, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal (2. termékcsoport)
ex 0402 21 19	Tej por, granulátum vagy más szilárd alakban, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, 26 tömegszázalék zsírtartalommal (3. termékcsoport)
ex 0404 10 02 -től ex 0404 10 16-ig	Tejsavó por, granulátum vagy más szilárd alakban, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül (1. termékcsoport)
ex 0405 10	Vaj, 82 tömegszázaléknyi zsírtartalommal (6. termékcsoport)
ex 0407 00 30	Baromfitojás héjában, frissen vagy tartósítva, nem keltetésre
ex 0408	Tojás héj nélkül és tojássárgája, emberi fogyasztásra alkalmas, frissen, szárítva, fagyasztva vagy másképpen tartósítva, édesítés nélkül
1001 10 00	Durumbúza
1001 90 99	Közönséges búza és kétszeres, a kétszeres vetőmag kivételével
1002 00 00	Rozs
1003 00 90	Árpa, az árpa vetőmag kivételével
1004 00 00	Zab
1005 90 00	Kukorica, a kukorica vetőmag kivételével
ex 1006 30	Teljesen hántolt rizs
1006 40 00	Törmelék rizs
1007 00 90	Cirokmag, a hibrid vetőmag kivételével
1701 99 10	Fehér cukor
ex 1702 19 00	Tejcukor, szárazanyagra számítva 98,5 % tiszta anyagtartalommal
1703	Cukor kivonása vagy finomítása során nyert melasz

▼B

II. MELLÉKLET

Mezőgazdasági termékek, amelyekre export-visszatérítés nyújtható

KN kód	Leírás	Mezőgazdasági termékek, amelyekre exportvisszatérítés nyújtható				
		III. ld. III. MELLÉKLET				
		Gabona-félék1 (1)	Rizs (2)	Tojás (3)	Cukor, melasz vagy izoglukóz (4)	Tejtermékek (5)
1	2	3	4	5	6	7
ex 0403	lró, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve is, cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával, ízesítve, gyümölcs, csonthéjasok vagy kakaó hozzáadásával is:					
0403 10	– Joghurt:					
0403 10 51-től 0403 10 99-ig	– – Ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is:					
	– – – Ízesítve	X	X	X	X	
	– – – más:					
	– – – – Gyümölcs és/vagy csonthéjasok hozzáadásával	X	X		X	
	– – – – Hozzáadott kakaóval	X	X	X	X	
0403 90	– Más:					
0403 90 71-től 0403 90 99-ig	– – Ízesítve, gyümölcs, csonthéjasok vagy kakaó hozzáadásával is:					
	– – – Ízesítve	X	X	X	X	
	– – – Más:					
	– – – – Gyümölcs vagy csonthéjasok hozzáadásával	X	X		X	
	– – – – Hozzáadott kakaótartalommal	X	X	X	X	
ex 0405	Vaj és tejből nyert más zsírok és olajok; kenhető tejkészítmények (vajkrém):					
0405 20	– Kenhető tejkészítmények (vajkrém):					
0405 20 10	– – Legalább 39 tömegszázalék, de legfeljebb 60 tömegszázalék zsírtartalommal					X
0405 20 30	– – Legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék zsírtartalommal					X
ex 0710	Zöldségek (nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázva is) fagyasztva:					
0710 40 00	– Csemege kukorica					
	– – Csöves formában	X			X	
	– – Szemes formában	III.			X	

▼B

1	2	3	4	5	6	7
ex 0711	Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kéndioxid gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban					
0711 90 30	– – – Csemege kukorica					
	– – – – Csöves formában	X			X	
	– – – – Szemes formában	III.			X	
ex 1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy ezek frakciói étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével:					
1517 10	– Margarin, a folyékony margarin kivételével					
1517 10 10	– – 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejzsírtartalommal					X
1517 90	– Más:					
1517 90 10	– – 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejzsírtartalommal					X
1702 50 00	– Vegytiszta gyümölcscukor				X	
ex 1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is), kakaótartalom nélkül:					
1704 10	– Rágógumi, cukorbevonattal is:	X			X	
1704 90	– Más:					
1704 90 30	– – Fehér csokoládé	X			X	X
1704 90 51-től 1704 90 99-ig	– – Más	X	X		X	X
1806	Csokoládé és más, kakaótartalmú élelmiszer-készítmények					
1806 10	– Kakaópor cukor vagy más édesítő anyag hozzáadásával					
	– – kizárólag szacharóz hozzáadásával édesítve	X		X	X	
	– – Más	X		X	X	X
1806 20	– Más készítmény tömb, tábla vagy rúd formában, továbbá folyadék, massza, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben:					
	– – Tejcsokoládé morzsa 1806 20 70 vtsz.)	X		X	X	X
	– – Más, az 1806 20 vámtarifaszám alá tartozó készítmények	X	X	X	X	X
1806 31 00 és 1806 32	– Más tömb, tábla vagy rúd alakban:	X	X	X	X	X
1806 90	– Más:					
	– – ex 1806 90 (11, 19, 31, 39, 50)	X	X	X	X	X

1	2	3	4	5	6	7
	– – ex 1806 90 (60, 70, 90)	X		X	X	X
ex 1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401-0404 vtsz. alá tartozó árucikkekből készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz					
1901 10 00	– Gyermektápszer, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelve					
	– – A 0401-0404 vtsz. alá tartozó termékekből készített élelmiszer-készítmény, amely kakaót a teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz	X	X	X	X	X
	– – Más	X	X		X	X
1901 20 00	– A 1905 vtsz. alá tartozó pékáruk készítéséhez keverék és tészta					
	– – A 0401-0404 vtsz. alá tartozó termékekből készített olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz	X	X	X	X	X
	– – Más	X	X		X	X
1901 90	– Más:					
1901 90 11 és 1901 90 19	– – Malátakivonat	X	X			
	– – Más					
1901 90 99	– – – Más:					
	– – – – A 0401-0404 vtsz. alá tartozó árucikkekből készített élelmiszer-készítmény, amely kakaót a teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz	X	X	X	X	X
	– – – – Más	X	X		X	X
ex 1902	Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, canelloni; kuszkusz (búzadarakása) elkészítve is:					
	– Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve:					
1902 11 00	– – Tojástartalommal					
	– – – Durumbúzából és más gabonafélékből készült tészta	III.		X		
	– – – Más:	X		X		
1902 19	– – Más:					

1	2	3	4	5	6	7
	– – – Durumbúzából és más gabonafélékből készült tészta	III.				X
	– – – Más:	X				X
1902 20	– Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is:					
1902 20 91 és 1902 20 99	– – Más:	X	X		X	X
1902 30	– Más tészta:	X	X		X	X
1902 40	– Kuszkusz (búzadarakása)					
1902 40 10	– – Nem elkészítve:					
	– – – Durumbúzából	III.				
	– – – Más	X				
1902 40 90	– – Más	X	X		X	X
1903 00 00	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy, és hasonló formában	X				
1904	Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve					
	– Puffasztott vagy előfőzött rizs édesítés nélkül					
	– – Kakaó hozzáadásával (6)	X	III.	X	X	X
	– – Kakaó hozzáadása nélkül	X	III.		X	X
	– Más, kakaó hozzáadásával (6)	X	X	X	X	X
	– Más	X	X		X	X
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termékek:					
1905 10 00	– Ropogós kenyér (knäckebrot)	X			X	X
1905 20	– Mézeskalács és hasonló:	X		X	X	X
	– Édes keksz (biscuit); gofri és ostya					
1905 31	– – Édes keksz (biscuit):	X		X	X	X
1905 32	– – Gofri és ostya:	X		X	X	X
1905 40	– Kétszersült, pirított kenyér és hasonló termékek:	X		X	X	X

▼B

1	2	3	4	5	6	7
1905 90	– Más:					
1905 90 10	– – Pászka	X				
1905 90 20	– – Áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termékek	X	X			
1905 90 30	– – – Kenyér, méz, tojás, sajt vagy gyümölcs hozzáadása nélkül, legfeljebb 5 tömegszázalék cukor-, és legfeljebb 5 tömegszázalék zsírtartalommal, szárazanyagra számítva:	X				
1905 90 45 és 1905 90 90	– – – Más termékek	X		X	X	X
ex 2001	Zöldség, gyümölcs, csonthéjasok és más ehető növényrész, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság):					
2001 90	– Más:					
2001 90 30	– – Csemegekukorica (*Zea mays var. saccharata*)					
	– – – Csöves formában	X			X	
	– – – Szemes formában	III.			X	
2001 90 40	– – Yamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal,	X			X	
ex 2004	Más zöldségek ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozók kivételével					
2004 10	– Burgonya:					
	– – Más:					
2004 10 91	– – – Liszt, dara vagy pelyhesített formában:	X	X		X	X
2004 90	– Egyéb zöldségek és zöldségkeverékek:					
2004 90 10	– – Csemegekukorica (*Zea mays var. saccharata*)					
	– – – Csöves formában:	X			X	
	– – – Szemes formában:	III.			X	
ex 2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vámtételszám alá tartozók kivételével					
2005 20	– Burgonya:					
2005 20 10	– – Liszt, dara vagy pelyhesített formában:	X	X		X	X
2005 80 00	– Csemegekukorica (*Zea mays var. saccharata*)					
	– – Csöves formában:	X			X	
	– – Szemes formában:	III.			X	

▼B

1	2	3	4	5	6	7
ex 2008	Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, csonthéjasok és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag, vagy alkohol hozzáadásával is:					
2008 99	– – Más:					
	– – – Alkohol hozzáadása nélkül:					
	– – – – Cukor hozzáadása nélkül:					
2008 99 85	– – – – – Kukorica, a csemegekukorica (*Zea mays var. saccharata*) kivételével:					
	– – – – – – Csöves formában:	X				
	– – – – – – Szemes formában:	III.				
2008 99 91	– – – – – Yamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal,	X				
ex 2101	Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen a termékeken vagy kávén, teán, matéteán alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája, koncentrátuma:					
	– Kávékivonat, -eszencia és -koncentrátum és e termékeken vagy kávén alapuló készítmények:					
2101 12 98	– – – Más	X	X		X	
2101 20	– Tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy teán, matéteán alapuló készítmények:					
2101 20 98	– – – Más	X	X		X	
2101 30	– Pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, ezek kivonata, eszenciája és koncentrátuma:					
	– – Pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé:					
2101 30 19	– – – Más	X			X	
	– – Pörkölt cikória és egyéb pörkölt pótkávé kivonata, eszenciája és koncentrátuma:					
2101 30 99	– – – Más	X			X	
ex 2102	Élesztő (aktív vagy nem aktív); más egysejtű, nem élő mikroorganizmus (a 3002 vtsz. alatti vakcinák kivételével); elkészített sütőpor					
2102 10	– Aktív élesztő					
2102 10 31 és 2102 10 39	– – Sütőélesztő:	X				
2105	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is:					
	– Kakaótartalommal	X	X	X	X	X

▼B

1	2	3	4	5	6	7
	– Más	X	X		X	X
ex 2106	Másutt nem említett vagy máshová nem besorolt élelmiszer-készítmények:					
2106 90	– Más:					
2106 90 10	– – Sajtfondü	X	X		X	X
2106 90 92 és 2106 90 98	– – Más:	X	X		X	X
2202	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve, és más alkoholmentes ital, a 2009 vtsz. alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevek kivételével:					
2202 10 00	– Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve	X			X	
2202 90	– Más:					
2202 90 10	– – Nem tartalmaz a 0401-0404 vtsz. alá tartozó terméket, illetve ezek zsiradékait:					
	– – – Malátából készült sör, amelynek tényleges alkoholtartalma legfeljebb 0,5 térfogatszázalék	III.				
	– – – Más	X			X	
2202 90 91 és 2202 90 99	– – Más	X			X	X
2205	Vermut és friss szőlőből készült más bor, növényekkel vagy aromatikus anyagokkal ízesítve	X			X	
ex 2208	Nem denaturált etilalkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital:					
2208 20	– Szőlőbor vagy bortörköly desztillációjából nyert szesz				X	
2208 30	– Whisky:					
	– – A Bourbon whiskey kivételével					
ex 2208 30 32 és 2208 30 88	– – – Más, kivéve a 2825/93/EGK rendeletben felsorolt whiskyket	X				
2208 50 11 és 2208 50 19	– Gin	X				
2208 50 91 és 2208 50 99	– Holland gin	X			X	
2208 60	– Vodka	X				
2208 70	– Likőrök	X		X	X	X

▼B

1	2	3	4	5	6	7
2208 90	– Más:					
2208 90 41	– – – – Ouzo, 2 literes vagy kisebb tarályokban (palackokban)	X			X	
2208 90 45	– – – – – – – Calvados, 2 literes vagy kisebb tartályokban (palackokban)				X	
2208 90 48	– – – – – – – Más, gyümölcsből lepárolt szeszek, 2 literes vagy kisebb tartályokban (palackokban)				X	
2208 90 52	– – – – – – – Korn, 2 literes vagy kisebb tartályokban (palackokban)	X			X	
2208 90 56	– – – – – – – Más, 2 literes vagy kisebb tartályokban (palackokban)	X			X	
2208 90 69	– – – – – Más szeszesitalok, 2 literes vagy kisebb tartályokban (palackokban)	X			X	X
2208 90 71	– – – – – Más, gyümölcsből lepárolt szeszek, 2 literesnél nagyobb tartályokban (palackokban)				X	
2208 90 77	– – – – – Más, 2 literesnél nagyobb tartályokban (palackokban)	X			X	
2208 90 78	– – – – Más szeszesitalok, 2 literesnél nagyobb tartályokban (palackokban)	X			X	X
ex 2905	Aciklusos alkoholok és ezek halogénezett, szulfonált, nitrált vagy nitrozált származékaik					
2905 43 00	– – Mannit	III.			III.	
2905 44	– – Szorbit (D-glucit)	III.			III.	
ex 3302	Illatanyag-keverékek, valamint az iparban nyersanyagként használt keverékek, amelyek egy vagy több ilyen anyagon alapulnak (beleértve az alkoholos oldatokat is); más illatanyag készítmény italgyártáshoz					
3302 10	– Élelmiszer- és italgyártáshoz használt fajták:					
3302 10 29	– – – – – Más	X			X	X
3501	Kazein, kazeinátok és más kazeinszármazékok, kazeinenyvek:					
3501 10	– Kazein					III.
3501 90	– Más:					
3501 90 10	– – Kazeinenyvek					X
3501 90 90	– – Más:					III.
ex 3502						

1	2	3	4	5	6	7
	Albuminok (beleértve két vagy több savófehérje koncentrátumát, amely szárazanyagban számítva több mint 80 tömegszázalék savófehérjét tartalmaz), albuminátok és más albumin-származékok:					
	– Tojásfehérje					
3502 11	– – Szárítva					
3502 11 90	– – – Más			III.		
3502 19	– – Más					
3502 19 90	– – – Más			III.		
3502 20	– Tejalbuminok: (laktalbuminok)					
3502 20 91 és 3502 20 99	– – Más					III.
ex 3505	Dextrin és más átalakított keményítő (pl.: előkocsonyásított vagy észterizált keményítők); keményítő-, dextrin- vagy átalakított más keményítő-alapanyagból készített enyv, a 3505 10 50 vámtarifaszám alá tartozó keményítők kivételével	X	X			
3505 10 50	– – – Észterezett vagy éterezett keményítők	X				
ex 3809	Textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerek és pácanyagok):					
3809 10	– Keményítőtartalommal:	X	X			
ex 3824	Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is):					
3824 60	– Szorbit, a 2905 44 vtsz. alá tartozó kivételével	III.			III.	

(1) Az 1784/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 270, 2003.10.21., 78. o.).
(2) Az 1785/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 270, 2003.10.21., 96. o.).
(3) A 2771/75/EGK tanácsi rendelet (HL L 282, 1975.11.1., 45. o.).
(4) Az 1260/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 178, 2001.6.30., 1. o.).
(5) Az 1255/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 160, 1999.6.26., 48. o.).
(6) Legfeljebb 6 % kakaótartalommal.

▼B

III. MELLÉKLET

Referenciamennyiség, a 11. cikk szerint

KN kód	Leírás	Közönséges búza	Durumbúza	Kukorica	Teljesen hántolt, hosszúszemű rizs	Teljesen hántolt, kerekszemű rizs	Árpa	Fehér cukor	Savó (PG1)	Lefölözött tejpor (PG2)	Tojás héjában
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
0710	Zöldségfélék (főzés nélkül vagy gőzölve vagy vízben forralva), fagyasztva:										
0710 40 00	– Csemege kukorica										
	– – Szemes formában			100 (1)							
0711	Zöldségek ideiglenesen tartósítva (pl. kéndioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de ebben az állapotukban közvetlen fogyasztásra nem alkalmasan:										
0711 90 30	– – – Csemege kukorica										
	– – – – Szemes formában			100 (1)							
1902	Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, canelloni; kuszkusz (búzadarakása) elkészítve is:										
	– Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve										
1902 11 00	– – Tojástartalommal										
	– – – Durumbúzából, nem tartalmaz, vagy legfeljebb 3 tömegszázalékban tartalmaz más gabonaféléket, szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal, (2)										
	– – – – Legfeljebb 0,95 %		160 (3)								(4)
	– – – – 0,95 %-nál több, de legfeljebb 1,10 %		150 (3)								(4)
	– – – – 1.10 %-nál több, de legfeljebb 1.30 %		140 (3)								(4)
	– – – – 1,30 %-nál több		0								
	– – – Más, gabonafélékből:										

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	– – – – Legalább 80 tömegszázalék durumbúzából, a következő, szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal ([2]):										
	– – – – – Legfeljebb 0,87 %	32	128 ([3])								([4])
	– – – – – 0,87 %-nál több, de legfeljebb 0,99 %	30	120 ([3])								([4])
	– – – – – 0,99 %-nál több, de legfeljebb 1,15 %	28	112 ([3])								([4])
	– – – – – 1,15 %-nál több	0	0								
	– – – – Kevesebb mint 80 tömegszázalék durumbúzából, a következő, szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal ([2]):										
	– – – – – Legfeljebb 0,75 %	80	80 ([3])								([4])
	– – – – – 0,75 %-nál több, de legfeljebb 0,83 %	75	75 ([3])								([4])
	– – – – – 0,83 %-nál több, de legfeljebb 0,93 %	70	70 ([3])								([4])
	– – – – – 0,93 %-nál több	0	0								
	– – – Más (más, mint gabonafélékből): ld. II. melléklet										
1902 19	– – Más (vagyis tojást nem tartalmazók):										
	– – – Durumbúzából, nem tartalmaz, vagy legfeljebb 3 tömegszázalékban tartalmaz más gabonaféléket, szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal:										
	– – – – Legfeljebb 0,95 %		160								
	– – – – 0,95 %-nál több, de legfeljebb 1,10 %		150								
	– – – – 1.10 %-nál több, de legfeljebb 1.30 %		140								
	– – – – 1,30 %-nál több		0								
	– – – Más, gabonafélékből:										
	– – – – Legalább 80 tömegszázalék durumbúzából, a következő, szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal:										
	– – – – – Legfeljebb 0,87 %	32	128								

▼B

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	– – – – – 0,87 %-nál több, de legfeljebb 0,99 %	30	120								
	– – – – – 0,99 %-nál több, de legfeljebb 1.15 %	28	112								
	– – – – – 1,15 %-nál több	0	0								
	– – – – Kevesebb mint 80 tömegszázalék durumbúzából, a következő, szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal:										
	– – – – – Legfeljebb 0,75 %	80	80								
	– – – – – 0,75 %-nál több, de legfeljebb 0,83 %	75	75								
	– – – – – 0,83 %-nál több, de legfeljebb 0,93 %	70	70								
	– – – – – 0,93 %-nál több	0	0								
	– – – Más (más, mint gabonafélékből): ld. II. melléklet										
1902 40	– Kuszkusz (búzadarakása)										
1902 40 10	– – Nem elkészítve:										
	– – – Durumbúzából, nem tartalmaz, vagy legfeljebb 3 tömegszázalékban tartalmaz más gabonaféléket, szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal ([2]):										
	– – – – Legfeljebb 0,95 %		160								
	– – – – 0,95 %-nál több, de legfeljebb 1,10 %		150								
	– – – – 1.10 %-nál több, de legfeljebb 1.30 %		140								
	– – – – 1,30 %-nál több		0								
	– – – Más (más, mint keménybúzából): ld. II. melléklet										
1902 40 90	– – Más (elkészítve): ld. II. melléklet										
1904	Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve										
1904 10											

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	– Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer:										
ex 1904 10 30	– – Rizsből:										
	– – – Édesítés nélküli, puffasztott rizs					165					
1904 20	– Pirítatlan gabonapehelyből vagy pirítatlan és pirított vagy puffasztott gabonapehely keverékéből előállított élelmiszer										
ex 1904 20 95	– – – Rizsből										
	– – – – Édesítés nélküli, puffasztott rizs					165					
1904 90	– Más:										
ex 1904 90 10	– – Rizs:										
	– – – Előfőzött rizs (5)				120						
2001	Zöldség, gyümölcs, csonthéjasok és más ehető növényrész, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva:										
ex 2001 90 30	– – Csemege kukorica (*Zea mays var. saccharata*)										
	– – – Szemes formában			100 (1)							
2004	Más zöldségek, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozók kivételével:										
ex 2004 90 10	– – Csemege kukorica (*Zea mays var. saccharata*)										
	– – – Szemes formában			100 (1)							
2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vámtarifaszám alá tartozók kivételével:										
ex 2005 80 00	– Csemege kukorica (*Zea mays var. saccharata*)										
	– – Szemes formában			100 (1)							
2008	Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, csonthéjasok és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag, vagy alkohol hozzáadásával is										
ex 2008 99 85											

▼B

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	– – – – – Kukorica szemes formában, a csemegekukoricán kívül (*Zea mays var. Saccharata*):										
	– – – – – – Szemes formában			60 (1)							
ex 2202 90 10	– – – Malátából készült sör, amelynek tényleges alkoholtartalma legfeljebb 0,5 térfogatszázalék										
	– – – – Malátázott árpából vagy malátázott búzából, nem tartalmaz hozzáadott nem malátázott gabonaféléket, rizst (vagy azok feldolgozásából származó termékeket) vagy cukrot (szacharózt vagy invertcukrot)						23 (6) (9)				
	– – – – – Más						22 (6) (9)				
2905	Aciklikus alkoholok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai:										
	– Többértékű alkoholok:										
2905 43 00	– – Mannit										
	– – – Szacharózból nyert, az 1260/2001/EK rendelet hatálya alá tartozó							102			
	– – – az 1784/2003/EGK rendelet hatálya alá tartozó keményítőtartalmú termékekből nyert			242							
2905 44	– – D-glucit (szorbit)										
	– – – vizes oldatban:										
2905 44 11	– – – – Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit-tartalommal, a D-glucit tartalom alapján számítva										
	– – – – – Keményítőtartalmú termékekből			169 (7)							
	– – – – – Szacharózból							71 (7)			
2905 44 19	– – – – Más:										
	– – – – – Keményítőtartalmú termékekből			148 (7)							
	– – – – – Szacharózból							71 (7)			

▼B

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2905 44 91	– – – – Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit-tartalommal, a D-glucit tartalom alapján számítva										
	– – – – – Keményítőtartalmú termékekből			242							
	– – – – – Szacharózból							102			
2905 44 99	– – – – Más:										
	– – – – – Keményítőtartalmú termékekből			242							
	– – – – – Szacharózból							102			
3501	Kazein, kazeinátok és más kazeinszármazékok, kazeinenyvek:										
3501 10	– Kazein									291 (8)	
3501 90 90	– – Más										
3502	Albuminok, albuminátok és más albuminszármazékok:										
	– Tojásfehérje:										
3502 11	– – Szárított:										
3502 11 90	– – – Más										406
3502 19	– – Más:										
3502 19 90	– – – Más										55
3502 20	– Tejalbumin: (Laktalbumin)										
3502 20 91	– – – Szárított (például, lapokban, pehelyben, porban)								900		
3502 20 99	– – – Más								127		
3824	Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is) a vegyipar és vele rokon iparágak másutt nem említett maradékai és melléktermékei:										
3824 60	– Szorbit, a 2905 44 vtsz. alá tartozó kivételével:										
	– – vizes oldatban:										
3824 60 11	– – – 2 tömegszázalék vagy kevesebb D-mannittal, a D-glucit tartalom alapján számolva										

▼B

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	– – – – Keményítőtartalmú termékekből			169 (7)							
	– – – – Szacharózból							71 (7)			
3824 60 19	– – – Más:										
	– – – – Keményítőtartalmú termékekből			148 (7)							
	– – – – Szacharózból							71 (7)			
3824 60 91	– – – 2 tömegszázalék vagy kevesebb D-mannittal, a D-glucit tartalom alapján számolva										
	– – – – Keményítőtartalmú termékekből			242							
	– – – – Szacharózból							102			
3824 60 99	– – – Más:										
	– – – – Keményítőtartalmú termékekből			242							
	– – – – Szacharózból							102			

(1) Ez a mennyiség a szemes kukoricára vonatkozik, korrekcióval, hogy megfeleljen 72 tömegszázalékos nedvességtartalomnak.
(2) Ezt a tartalmat úgy kell megállapítani, hogy a teljes hamutartalomból le kell vonni a hamunak azt a részét, amely a benne lévő tojásokból származik, 0,04 tömegszázalék hamuval számolva 50 g-ra, lefelé kerekítva a legközelebbi 50 g-ra.
(3) Ezt az összeget csökkenteni kell 1,6 kg/100 kg-gal a héjas tojások 50 g-jára (vagyis annak egyenértékére más tojástermékeknél), a tészta egy kilogramjára.
(4) 5 kg/100 kg a héjas tojások 50 g-jára (vagyis annak egyenértékére más tojástermékeknél), a tészta egy kilogramjára, az esetleges fennmaradó összeget a legközelebbi 50 g-ra, lefelé kell kerekíteni.
(5) Az előfőzött rozs a teljhesen hántolt rizst jelenti, szemekben, amelyet előfőztek és részben szárítottak a végső főzés megkönnyítésére.
(6) Ez a mennyiség a legalább 11 Plato-fokú és legfeljebb 12 Plato-fokú sörre vonatkozik. A 11 Plato-fok alatti sörnél ezt a mennyiséget Plato-fokonként 9 %-kal csökkenteni kell, a tényleges erejét pedig lefelé kell kerekíteni a legközelebbi Plato-fokra. A 12 Plato-fok feletti sörnél ezt a mennyiséget Plato-fokonként 9 %-kal növelni kell, a tényleges erejét pedig felfelé kell kerekíteni a legközelebbi Plato-fokra.
(7) Az 5. és a 9. oszlopban jelölt mennyiségek a D-glucit (szorbit) vizes oldatára 70 tömegszázalékos szárazanyagtartalomra érvényesek. A szorbit vizes oldataira, ahol a szárazanyag-tartalom ettől különbözik, ezeket a mennyiségeket szükség szerint, növelni vagy csökkenteni kell a tényleges szárazanyag-tartalom arányában, és lefelé kell kerekíteni a legközelebbi kilogramra.
(8) A mennyiség meghatározása a felhasznált kazeintől függően, 291 kg lefölözött tejpor alapján történik (2 TERMÉKCSOPORT) 100 kg kazeinre.
(9) A sör hektoliterére.

▼B

IV. MELLÉKLET

olyan termékek, melyek alaptermék-mennyiségét az elemzésből nyert adatok alapján állapítják meg – az 51. cikkben említett táblázattal összhangban

KN-kód	Leírás:	Az árucikkek analíziséből nyert adatok	Az alaptermékek jellege, amelyekre visszatérítést nyújtanak	Az alaptermék mennyisége, amelyre visszatérítést nyújtanak (100 kg árucikkenként)
1	2	3	4	5
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is), kakaótartalom nélkül:			
1704 10	– Rágógumi, cukorbevonattal is	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
		2. szőlőcukor (2)	2. Kukorica	2. Szőlőcukor (2)-tömegszázalékonként 2,1 kg
1704 90 30-től 1704 90 99	– – Egyéb	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
		2. gyümölcscukor (2)	2. Kukorica	2. Szőlőcukor (2)-tömegszázalékonként 2,1 kg
		3. a) 12 tömegszázaléknál alacsonyabb tejzsírtartalommal	3. a) Teljes tejpor (PG3)	3. a) Tejzsír-tömegszázalékonként 3,85 kg
		b) legalább 12 tömegszázalék tejzsírtartalommal	b) Vaj (PG6))	3. b) Tejzsír-tömegszázalékonként 1,22 kg
1806	Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszerkészítmény			
1806 10	– Kakaópor cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
		2. gyümölcscukor (2)	2. Kukorica	2. Szőlőcukor (2)-tömegszázalékonként 2,1 kg
1806 20	– Más készítmény tömb, tábla vagy rúd formában, továbbá folyadék, massza, por, szemcse vagy más hasonló alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
		2. gyümölcscukor (2)	2. Kukorica	2. Szőlőcukor (2)-tömegszázalékonként 2,1 kg
		3. a) 12 tömegszázaléknál alacsonyabb tejzsírtartalommal	3. a) Teljes tejpor (PG3)	3. a) Tejzsír-tömegszázalékonként 3,85 kg
		b) legalább 12 tömegszázalék tejzsírtartalommal	b) Vaj (PG6)	3. b) Tejzsír-tömegszázalékonként 1,22 kg

1	2	3	4	5
1806 31 00 és 1806 32	– Más, tömb, tábla vagy rúd alakban:	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
		2. gyümölcscukor (2)	2. Kukorica	2. Szőlőcukor (2)-tömegszázalékonként 2,1 kg
		3. Tejzsír	3. Teljes tejpor (PG3)	3. Tejzsír-tömegszázalékonként 3,85 kg
1806 90	– Más	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
		2. gyümölcscukor (2)	2. Kukorica	2. Szőlőcukor (2)-tömegszázalékonként 2,1 kg
		3. a) 12 tömegszázaléknál alacsonyabb tejzsírtartalommal	3. a) Teljes tejpor (PG3)	3. a) Tejzsír-tömegszázalékonként 3,85 kg
		b) legalább 12 tömegszázalék tejzsírtartalommal	b) Vaj (PG6)	3. b) Tejzsír-tömegszázalékonként 1,22 kg
ex 1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401-0404 KN-kód alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
		2. gyümölcscukor (2)	2. Kukorica	2. Szőlőcukor (2)-tömegszázalékonként 2,1 kg
		3. a) 12 tömegszázaléknál alacsonyabb tejzsírtartalommal	3. a) Teljes tejpor (PG3)	3. a) Tejzsír-tömegszázalékonként 3,85 kg
		b) legalább 12 tömegszázalék tejzsírtartalommal	b) Vaj (PG6)	b) 1,22 kg 1 tömegszázalék tejzsírra
1902	Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuszkusz (búzadarakása) elkészítve is:			
ex 1902 11 00 és ex 1902 19	– Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve, a kizárólag gabonát és tojást tartalmazó tészta kivételével	Közönséges búzakeményítő (vagy dextrin)	Közönséges búza	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
1902 20	– Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is:			
1902 20 91-től 1902 20 99	– – Más	Közönséges búzakeményítő (vagy dextrin)	Közönséges búza	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
1902 30	– Más tészta		Közönséges búza	

▼B

1	2	3	4	5
		Közönséges búzakeményítő (vagy dextrin)		Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
1902 40 90	– – (Kuszkusz) Más	Közönséges búzakeményítő (vagy dextrin)	Közönséges búza	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
1903 00 00	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, pehely, szem, gyöngy, rostaalj vagy hasonló formában.	Keményítő (vagy dextrin)	Kukorica	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,83 kg
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, biscuit és más pékáru kakaótartalommal is; áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termék:			
1905 10 00	– Ropogós kenyér „(knäckebrot)”	Keményítő (vagy dextrin)	Rozs	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 2,09 kg
1905 31	– – Édes biscuit	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
1905 32	– – goffri és ostya	2. gyümölcscukor (2)	2. Kukorica	2. Szőlőcukor (2)-tömegszázalékonként 2,1 kg
		3. Keményítő (vagy dextrin)	3. Közönséges búza	3. Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
		4. Tejzsír	4. Vaj (PG6)	4. Tejzsír-tömegszázalékonként 1,22 kg
1905 40	– Kétszersült, pirított kenyér és hasonló áru	Keményítő (vagy dextrin)	Közönséges búza	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
1905 90	– Más:			
1905 90 20	– – Áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termékek	Keményítő (vagy dextrin)	Kukorica	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,83 kg
1905 90 30	– – – Kenyér, méz, tojás, sajt vagy gyümölcs hozzáadása nélkül, legfeljebb 5 tömegszázalék cukor-, és legfeljebb 5 tömegszázalék zsírtartalommal, szárazanyagra számítva	Keményítő (vagy dextrin)	Közönséges búza	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg

1	2	3	4	5
1905 90 45-től 1905 90 90	– – – Más termékek	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
		2. gyümölcscukor (2)	2. Kukorica	2. Szőlőcukor (2)-tömegszázalékonként 2,1 kg
		3. Keményítő (vagy dextrin)	3. Közönséges búza	3. Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
		4. Tejzsír	4. Vaj (PG6)	4. Tejzsír-tömegszázalékonként 1,22 kg
2105	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
		2. gyümölcscukor (2)	2. Kukorica	2. Szőlőcukor (2)-tömegszázalékonként 2,1 kg
		3. Tejzsír	3. Vaj (PG6)	3. Tejzsír-tömegszázalékonként 1,22 kg
2106	Másutt nem meghatározott, illetve nem említett élelmiszerkészítmények:			
2106 90	– Más			
	– – Más:			
2106 90 98	– – – Más	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
		2. gyümölcscukor (2)	2. Kukorica	2. Szőlőcukor (2)-tömegszázalékonként 2,1 kg
		3. Tejzsír	3. Vaj (PG6)	3. Tejzsír-tömegszázalékonként 1,22 kg
2202	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve, és más alkoholmentes ital, a 2009 KN-kód alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevek kivételével			
2202 10 00	– Víz (beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is) cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
		2. gyümölcscukor (2)	2. Kukorica	2. Szőlőcukor (2)-tömegszázalékonként 2,1 kg
2202 90	– Más:			

▼B

1	2	3	4	5
2202 90 10	– – Nem tartalmaz a 0401-0404 vtsz. alá tartozó terméket, illetve ezeknek a zsíradékát:	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
		2. gyümölcscukor (2)	2. Kukorica	2. Szőlőcukor (2)-tömegszázalékonként 2,1 kg
2202 90 91-től 2202 90 99	– – Más	1. szacharóz (1)	1. Fehér cukor	1. Szacharóz (1)-tömegszázalékonként 1 kg
		2. Tejzsír	2. Teljes tejpor (PG3)	2. Tejzsír-tömegszázalékonként 3,85 kg

(1) A termékek (további feldolgozás nélküli) szacharóz-tartalma, hozzáadva a szőlőcukor és gyümölcscukor bármely keverékének szacharóz-egyenértékét (az összes szőlő- és gyümölcscukor-tartalom szorozva 0,95-tel), amit bejelentettek (bármilyen formában), vagy a termékekben kimutattak. Ha azonban az árucikkek gyümölcscukor-tartalma alacsonyabb, mint a szőlőcukor-tartalom, a fenti számításnál figyelembe veendő szőlőcukor-mennyiség a gyümölcscukor mennyiségével egyenlő.

(2) Az 1 lábjegyzetben foglalttól eltérő szőlőcukor-tartalom.

Megj. Amennyiben laktóz hidrolizátum jelenlétét jelentették be és/vagy galaktózt mutattak ki, a galaktózzal egyenértékű szőlőcukor-mennyiséget le kell vonni az összes szőlőcukor-tartalomból, bármilyen további számítás elvégzése előtt.

▼B

V. MELLÉKLET

A 8. cikkben említett termékek alaptermékekre való átváltására szolgáló együtthatók

KN-kód	Feldolgozott mezőgazdasági termékek	Együttható	Alaptermék
1101 00 11	Keménybúza-liszt, hamutartalma 100 g-ban:		
	— 0–900 mg	1,33	Keménybúza
	— 901–1 900 mg	1,09	Keménybúza
1101 00 15 és 1101 00 90	Közönségesbúza-liszt és kétszeres liszt, hamutartalma 100 g-ban:		
	— 0–900 mg	1,33	Közönséges búza
	— 901–1 900 mg	1,09	Közönséges búza
1102 10 00	Rozsliszt, hamutartalma 100 g-ban:		
	— 0–1 400 mg	1,37	Rozs
	— 1 401–2 000 mg	1,08	Rozs
1102 20 10	Kukoricaliszt legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal	1,20	Kukorica
1102 20 90	Kukoricaliszt, 1,5 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal	1,10	Kukorica
1102 30 00	Rizsliszt	1,00	Tört rizs
1102 90 10	Árpaliszt	1,20	Árpa
1102 90 30	Zabliszt	1,20	Zab
1103 11 10	Durva őrlemény és dara kemény búzából	1,42	Kemény búza
ex 1103 11 90	Durva őrlemény és dara közönséges búzából, legfeljebb 600 mg/100 g hamutartalommal	1,37	Közönséges búza
1103 13 10	Durva őrlemény és dara kukoricából, legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal	1,20	Kukorica
1103 13 90	Kukorica durva őrlemény és dara, 1.5 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal	1,20	Kukorica
1103 19 10	Durva őrlemény és dara rozsból	1,00	Rozs
1103 19 30	Durva őrlemény és dara árpából	1,55	Árpa
1103 19 40	Durva őrlemény és dara zabból	1,80	Zab
1103 19 50	Durva őrlemény és dara rizsből	1,00	Tört rizs
1103 20 10	Rozslabdacs	1,00	Rozs
1103 20 20	Árpalabdacs	1,02	Árpa
1103 20 30	Zablabdacs	1,00	Zab
1103 20 40	Kukoricalabdacs	1,00	Kukorica
1103 20 50	Rizslabdacs	1,00	Tört rizs
1103 20 60	Búzalabdacs	1,02	Közönséges búza
1104 12 90	Pelyhesített zabszemek	1,80	Zab
1104 19 10	Lapított vagy pelyhesített búzaszemek	1,02	Közönséges búza
1104 19 30		1,40	Rozs

▼B

KN-kód	Feldolgozott mezőgazdasági termékek	Együttható	Alaptermék
	Lapított vagy pelyhesített rozsszemek		
1104 19 50	Lapított vagy pelyhesített kukoricaszemek	1,44	Kukorica
1104 19 69	Pelyhesített árpaszemek	1,40	Árpa
1104 19 91	Pelyhesített rizsszemek	1,00	Tört rizs
1104 22 20	Hántolt (héjazott vagy tisztított) zabszemek	1,60	Zab
1104 22 30	Hántolt és szeletelt vagy durván darált zabszemek („Grütze” vagy „grutten”)	1,70	Zab
1104 23 10	Hántolt (héjazott vagy tisztított) kukoricaszemek, szeletelve vagy durván darálva is	1,30	Kukorica
1104 29 01	Hántolt (héjazott vagy tisztított) árpaszemek	1,50	Árpa
1104 29 03	Hántolt és szeletelt vagy durván darált árpaszemek („Grütze” vagy „grutten”)	1,50	Árpa
1104 29 05	Koptatott árpaszemek	1,60	Árpa
1104 29 11	Hántolt (héjazott vagy tisztított) búzaszemek, szeletelve vagy durván darálva is	1,02	Közönséges búza
1104 29 51	Kizárólag durván darált búzaszemek	1,00	Közönséges búza
1104 29 55	Kizárólag durván darált rozsszemek	1,00	Rozs
1104 30 10	Búzacsíra egészben, lapítva, pelyhesítve vagy őrölve	0,25	Közönséges búza
1104 30 90	Más gabona csírája egészben, lapítva, pelyhesítve vagy őrölve	0,25	Kukorica
1107 10 11	Maláta búzából, nem pörkölt, liszt formában	1,78	Közönséges búza
1107 10 19	Maláta búzából, nem pörkölt, másféle formában	1,27	Közönséges búza
1107 10 91	Maláta más gabonából, nem pörkölt, liszt formában	1,78	Árpa
1107 10 99	Maláta más gabonából, nem pörkölt, másféle formában	1,27	Árpa
1107 20 00	Pörkölt maláta	1,49	Árpa
1108 11 00	Búzakeményítő	2,00	Közönséges búza
1108 12 00	Kukoricakeményítő	1,60	Kukorica
1108 13 00	Burgonyakeményítő	1,60	Kukorica
1108 19 10	Rizskeményítő	1,52	Tört rizs
ex 1108 19 90	Árpa- vagy zabkeményítő	1,60	Kukorica
1702 30 51	Szőlőcukor és szőlőcukorszirup ([1]), gyümölcscukortartalom nélkül vagy száraz állapotban 20 tömegszázaléknál kevesebb gyümölcscukor-tartalommal, legalább 99 tömegszázalék szőlőcukortartalommal, szárazanyagra számítva, fehér kristályos por alakjában, összetömörítve is	2,09	Kukorica
1702 30 59	Másféle szőlőcukor és szőlőcukor-szirup ([1]), gyümölcscukor-tartalom nélkül vagy	1,60	Kukorica

▼B

KN-kód	Feldolgozott mezőgazdasági termékek	Együttható	Alaptermék
	száraz állapotban 20 tömegszázaléknál kevesebb gyümölcscukor-tartalommal, legalább 99 tömegszázalék szőlőcukortartalommal, szárazanyagra számítva		
1702 30 91	Másféle szőlőcukor és szőlőcukor-szirup (1), gyümölcscukor-tartalom nélkül vagy száraz állapotban 20 tömegszázaléknál kevesebb gyümölcscukor-tartalommal, fehér kristályos por alakjában, összetömörítve is	2,09	Kukorica
1702 30 99	Másféle szőlőcukor és szőlőcukor-szirup (1), gyümölcscukor-tartalom nélkül vagy száraz állapotban 20 tömegszázaléknál kevesebb gyümölcscukor-tartalommal	1,60	Kukorica
1702 40 90	Szőlőcukor és szőlőcukor-szirup (1), legalább 20, de kevesebb mint 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva	1,60	Kukorica
ex 1702 90 50	Maltodextrin fehér kristályos por alakjában, összetömörítve is	2,09	Kukorica
ex 1702 90 50	Másféle maltodextrin és maltodextrin szirup	1,60	Kukorica
1702 90 75	Égetett cukor, por alakban, összetömörítve is	2,19	Kukorica
1702 90 79	Másféle égetett cukor	1,52	Kukorica
2106 90 55	Ízesített vagy színezett szőlőcukor-szirup és maltodextrin-szirup	1,60	Kukorica

(1) Az izoszőlőcukor kivételével.

▼B

VI. MELLÉKLET

A bizonyítvány iránti kérelem, a visszatérítési bizonyítvány kiállítása

I. **VISSZATÉRÍTÉSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM**

A „Kiviteli engedély vagy előzetes rögzítési bizonyítvány” címre a „visszatérítési bizonyítvány az I. mellékleten kívül” kerül rábélyegzésre. Az információ számítógépre vihető.

A kérelmezőknek ki kell tölteniük a 4., 8., 17. és adott esetben a 7. rovatot. A 17. és a 18. rovatban az összeget euróban kell feltüntetni.

A 13. és a 16. rovatokat nem kell kitölteni.

A 20. rovatban a kérelmezőknek fel kell tüntetniük, hogy csak abban a tagállamban tervezik-e használni a visszatérítési bizonyítványt, ahol azt kiállították, vagy olyan visszatérítési bizonyítványt igényelnek, amely az egész Közösségben érvényes.

▼M2

A kérelmezők a 20. rovatban az alábbiak valamelyikét tüntetik fel:

— a „33. cikk” szavakat vagy az illetékes hatóság kívánsága szerinti szavakat, ha a kérelem olyan bizonyítványra vonatkozik, amelyet a 33. cikk ír elő,

— a „38. cikk” szavakat vagy az illetékes hatóság kívánsága szerinti szavakat, ha a kérelem olyan bizonyítványra vonatkozik, amelyet a 38. cikk ír elő,

— a „38a. cikk” szavakat vagy az illetékes hatóság kívánsága szerinti szavakat, ha a kérelem olyan bizonyítványra vonatkozik, amelyet a 38a. cikk ír elő.

▼B

A kérelmezőknek fel kell tüntetniük a kérelem helyét és dátumát, és alá kell írniuk a kérelmet.

II. **AZ ELŐZETES RÖGZÍTÉS IRÁNTI KÉRELEM – VISSZATÉRÍTÉSI BIZONYÍTVÁNYOK KIVONATAINAK IGÉNYLÉSE**

1. Előzetes rögzítés iránti kérelem a visszatérítési bizonyítvány kérelmezésével egyidőben

   Lásd az I. szakaszt (a kérelmezőknek ki kell tölteniük a 8. rovatot).

2. Előzetes rögzítés iránti kérelem a visszatérítési bizonyítvány kiállítása után

   Ebben az esetben az exportőrnek kérelmet kell kitöltenie, a következők feltüntetésével:

   — az 1. és 2. rovatban annak a szervnek a neve, amely kiállította azt a visszatérítési bizonyítványt, amelyre az előzetes rögzítést kérelmezik, valamint a bizonyítvány száma;

   — a 4. rovatban a bizonyítvány jogosultjának a neve;

   — a 8. rovatban az „igen”-t kell megjelölni.

3. A visszatérítési bizonyítvány kivonata iránti kérelmeknek a következő információkat kell tartalmazniuk:

   — az 1. és 2. rovatban annak a szervnek a neve, amely kiállította azt a visszatérítési bizonyítványt, amelyből a kivonatot kérik, valamint az eredeti bizonyítvány száma;

   — a 4. rovatban a visszatérítési bizonyítvány jogosultjának a neve;

   — a 17. és a 18. rovatban a kért kivonaton szereplő összeg euróban megadva.

III. **AZ EGÉSZ KÖZÖSSÉG TERÜLETÉN FELHASZNÁLHATÓ ELŐZETES RÖGZÍTÉST TARTALMAZÓ VISSZATÉRÍTÉSI BIZONYÍTVÁNYOK ÉS KIVONATOK KIÁLLÍTÁSA**

Az 1. és a 2. példányt az 1291/2000/EK rendelet I. mellékletében található minták alapján kell kiállítani.

▼B

A „Kiviteli engedély vagy előzetes rögzítési bizonyítvány” címre a „visszatérítési bizonyítvány az I. mellékleten kívül” kerül rábélyegzésre.

a) A bizonyítványt kibocsátó szerv nevét és címét az 1. rovatban kell feltüntetni. A visszatérítési bizonyítvány számát (a kibocsátó szerv által adott számot) a 2. vagy a 23. rovatban kell feltüntetni.

   A visszatérítési bizonyítvány kivonata esetében a 3. rovatban a „KIVONAT” szót kell vastag nyomtatott betűkkel feltüntetni.

b) A jogosult nevét és teljes címét a 4. rovatban kell feltüntetni.

c) A 6. rovat áthúzandó.

d) A visszatérítési bizonyítvány iránti kérelem benyújtásának időpontját a 10. rovatban, a 43. cikknek megfelelően meghatározott biztosíték összegét a 11. rovatban kell feltüntetni.

e) A lejárat időpontját a 12. rovatban kell feltüntetni.

f) A 13. és a 16. rovat áthúzandó.

g) A 17. és 18. rovatokat a 33.–38. cikkeknek megfelelően meghatározott összeg alapján a hatáskörrel rendelkező hatóság tölti ki.

h) A 19. rovat áthúzandó.

i) A kérelemben megjelölt összes részletet a 20. rovatban kell feltüntetni.

j) A 21. rovatot a kérelemben meghatározottak szerint kell kitölteni.

k) A 22. rovatnak a következő szavakat kell tartalmaznia: „az érvényesség első napja:”, a 33. cikknek megfelelően meghatározva.

l) A 23. rovatot ki kell tölteni.

m) A 24. rovat áthúzandó.

IV. **AZ EGÉSZ KÖZÖSSÉG TERÜLETÉN FELHASZNÁLHATÓ ELŐZETES RÖGZÍTÉST NEM TARTALMAZÓ VISSZATÉRÍTÉSI BIZONYÍTVÁNYOK KIÁLLÍTÁSA**

Ezeket a visszatérítési bizonyítványokat ugyanúgy kell kitölteni, mint a III. szakaszban említett bizonyítványokat.

A 21. rovat áthúzandó.

Amennyiben az ilyen visszatérítési bizonyítvány jogosultja ezt követően a visszatérítési mértékek előzetes rögzítését kéri, akkor vissza kell küldenie az eredeti bizonyítványt és minden addig kiállított kivonatot. A bizonyítvány 22. rovatában „(dátum)-án érvényes visszatérítés, előzetes rögzítés (dátum)-án, (dátum)-ig érvényes” szöveget kell feltüntetni.

V. **A BIZONYÍTVÁNYOK FELHASZNÁLÁSA**

A kiviteli alakiságok elvégzésekor a visszatérítési kérelem fedezésére felhasznált visszatérítési bizonyítványok számát (számait) az egységes vámokmányban fel kell tüntetni.

Amennyiben az egységes vámokmánytól eltérő vámokmányt használnak, a visszatérítési kérelem fedezésére felhasznált kiállított bizonylat(ok) számát (számait) a nemzeti okmányban kell feltüntetni.

▼B

VII. MELLÉKLET

Átváltási együtthatók a 7. és a 9. cikkben említett referenciamennyiségek meghatározásához

1. az 1. csoport mintatermékének 6,06 kg-ja az annak a mintaterméknek a 3. cikk (2) bekezdése szerint megfeleltetett 100 kg tejsavónak felel meg,

2. a 2. termékcsoport mintatermének 9,1 kg-ja felel meg 100 kg a 3. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerint megfeleltetett tejterméknek,

3. A 2. csoport mintatermékének 1,01 kg-ja az annak a mintaterméknek a 3. cikk (6) bekezdése, illetve a 3. cikk (4) bekezdés második albekezdése a) pontja szerint megfeleltetett 100 kg tejtermék zsírmentes részének felel meg, a szóban forgó tejtermékben lévő zsírmentes szárazanyag 1 tömegszázalékaként,

4. A 2. csoport mintatermékének 0,8 kg-ja az annak a mintaterméknek a 3 cikk (6) bekezdése szerint megfeleltetett sajt 100 kg-ja zsírrészének felel meg, a sajtban lévő tejzsír 1 tömegszázalékaként

5. a 2. csoport mintatermékének 100 kg-ja az annak a mintaterméknek a 3. cikk (4) bekezdése szerint megfeleltetett egyik tejtermékben lévő 100 kg szárazanyagnak felel meg, a szárazanyag-tartalomra vetített 27 tömegszázalékot meghaladó tejzsírtartalommal.

   Mindamellett az érintett fél kérésére a 3. termékcsoport mintatermékéből 3,85 kg-nak kell megfelelnie az annak a mintaterméknek a 3. cikk (4) bekezdés első albekezdés a) pontja szerint megfeleltetett folyékony tej 100 kg-jának, amelyben a kérdéses tejtermék tejzsírtartalma legfeljebb 27 tömegszázalék a kérdéses termékben lévő tejzsírtartalom 1 tömegszázalékaként,

6. A 3. csoport mintatermékének 100 kg-ja az annak a mintaterméknek a 3. cikk (4) bekezdése szerint megfeleltetett egyik tejtermékben lévő 100 kg szárazanyagnak felel meg, a szárazanyag-tartalomra vetített 27 tömegszázalékot meghaladó tejzsírtartalommal.

   Mindamellett az érintett fél kérésére a 3. csoport mintatermékének 12,32 kg-ja az annak a mintaterméknek a 3. cikk (4) bekezdés első albekezdése a) pontja szerint megfeleltetett folyékony tej 100 kg-jának felel meg, a folyékony tej 3,2 tömegszázalékot meghaladó tejzsírtartalmával,

7. A 6. csoport mintatermékének 1,22 kg-ja az annak a mintaterméknek a 3. cikk (5) bekezdése szerint megfeleltetett egyik tejtermék 100 kg-jának felel meg, a szóban forgó tejtermékben lévő tejzsír 1 tömegszázalékaként,

8. A 6. csoport mintatermékének 1,22 kg-ja az annak a mintaterméknek a 3. cikk (6) bekezdése vagy a 3. cikk (4) bekezdése második albekezdése b) pontja szerint megfeleltetett egyik tejtermék 100 kg-ja zsírrészének felel meg, a szóban forgó tejtermékben lévő tejzsír 1 tömegszázalékaként,

9. A 6. csoport mintatermékének 0,8 kg-ja az annak a mintaterméknek 3. cikk (6) bekezdése szerint megfeleltetett sajt 100 kg-ja zsírrészének felel meg, a sajtban lévő tejzsír 1 tömegszázalékaként,

10. 77,5 kg kerek szemű, teljesen hántolt rizs 100 kg, a 3. cikk (7) bekezdése szerinti előmunkált kerekszemű rizsnek felel meg,

11. 69 kg teljesen hántolt, hosszú szemű rizs 100 kg, a 3. cikk (7) bekezdése szerinti előmunkált közepes vagy hosszú szemű rizsnek felel meg,

12. 93,9 kg teljesen hántolt kerekszemű rizs 100 kg, a 3. cikk (7) bekezdése szerinti félig hántolt kerekszemű rizsnek felel meg,

13. 93,3 kg teljesen hántolt hosszúszemű rizs 100 kg, a 3. cikk (7) bekezdése szerinti félig hántolt közepes szemű vagy hosszúszemű rizsnek felel meg,

14. 92 kg fehér cukor szerinti 100 kg, a 3. cikk (8) bekezdésének a) pontja szerinti nyers cukornak felel meg,

15. 1 kg fehér cukor 100 kg, a 3. cikk (8) bekezdésének b) pontja szerinti cukornak felel meg a szacharóztartalom 1 százalékaként,

16. 1 kg fehér cukor 100 kg, 3. cikk (8) bekezdésének c) pontja szerinti, a 2135/95/EK rendelet 3. cikkében meghatározott feltételeket kielégítő egyik terméknek felel meg a szacharóztartalom 1 százalékaként, (ahol lehetséges, hozzáadva az egyéb cukrok szacharóz-egyenértékben kiszámított tartalmát),

17. 100 kg fehér cukor 100 kg, 3. cikk (8) bekezdésének d) pontjában említett, a 2135/95/EK rendelet 5. cikkében meghatározott feltételeknek megfelelő

▼B

izoszőlőcukorban vagy izoszőlőcukor-szirupban lévő (a 2135/95/EK rendelet 5. cikkének megfelelően meghatározott) szárazanyagnak felel meg.

▼B

VIII. MELLÉKLET

A 27. cikkben említett bejegyzések

A 27. cikkben említett bejegyzések a következők:

▼M5

— *bolgárul:* Права, прехвърлени обратно на титуляра на … (дата)

▼B

— *spanyolul:* retrocesión al titular, el …

— *csehül:* práva převedena zpět na držitele …

— *dánul:* tilbageføring til indehaveren den …

— *németül:* Rückübertragung auf den Bescheinigungsinhaber am …

— *észtül:* omanikule tagastatud õigused

— *görögül:* εκ νέου παραχώρηση στο δικαιούχο στις …

— *angolul:* rights transferred back to the titular holder on [date]

— *franciául:* rétrocession au titulaire le …

— *olaszul:* retrocessione al titolare in data …

— *lettül:* tiesības nodotas atpakaļ to nominālajam īpašniekam …

— *litvánul:* teisės grąžintos pradiniam turėtojui …

— *magyarul:* A jogok …-tól az eredeti jogosultra szálltak vissza

— *hollandul:* aan de titularis geretrocedeerd op …

— *lengyelül:* prawa przywrócone prawowitemu posiadaczowi …

— *portugálul:* retrocessão ao titular em …

▼M5

— *románul:* drepturi transferate înapoi la titular la … (data)

▼B

— *szlovákul:* práva prenesené späť na držiteľa …

— *szlovénül:* Pravice, prenesene nazaj na imetnika …

— *finnül:* palautus todistuksenhaltijalle …

— *svédül:* återbördad till licensinnehavaren den …

▼B

IX. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

E rendelet	1520/2000/EK rendelet	3223/93/EK rendelet	3615/92/EGK rendelet
1. cikk (1) bekezdés	1. cikk (1) bekezdés		
1. cikk (2) bekezdés	18. cikk		
1. cikk (3) bekezdés	4. cikk (4) bekezdés		
2. cikk (1) bekezdés 1) pont	1. cikk (2) bekezdés a) pont		
2. cikk (1) bekezdés 2) pont	Új	Új	Új
2. cikk (1) bekezdés 3) pont	1. cikk (2) bekezdés d) pont (részben)		
2. cikk (1) bekezdés 4) pont			1. cikk (2) bekezdés c) és d) pont
2. cikk (1) bekezdés 5) pont			1. cikk (2) bekezdés c) pont
2. cikk (1) bekezdés 6) pont			1. cikk (2) bekezdés d) pont
2. cikk (2) bekezdés			1. cikk (3) bekezdés
3. cikk (1) bekezdés	1. cikk (3) bekezdés a) pont		
3. cikk (2) bekezdés	1. cikk (3) bekezdés b) pont		
3. cikk (3) bekezdés	1. cikk (3) bekezdés c) pont		
3. cikk (4) bekezdés – 1. albekezdés	1. cikk (3) bekezdés d) pont		
3. cikk (4) bekezdés – 2. albekezdés	1. cikk (4) bekezdés		
3. cikk (5) bekezdés	1. cikk (3) bekezdés e) pont		
3. cikk (6) bekezdés	1. cikk (3) bekezdés f) pont		
3. cikk (7) bekezdés	1. cikk (3) bekezdés g) pont (módosított)		
3. cikk (8) bekezdés	1. cikk (3) bekezdés h) pont		
4. cikk	16. cikk 1. mondat		
5. cikk (1) bekezdés	2. cikk 1. albekezdés		
5. cikk (2) bekezdés	2. cikk – 3. albekezdés		
5. cikk (3) bekezdés	2. cikk – 4. albekezdés		
6. cikk	3. cikk (1) bekezdés – 1. albekezdés		
7. cikk	3. cikk (1) bekezdés a) pont		
8. cikk	3. cikk (1) bekezdés b) pont		
9. cikk	3. cikk (1) bekezdés c) pont		
10. cikk	3. cikk (2) bekezdés		
11. cikk	3. cikk (3) bekezdés (módosított)		
12. cikk			1. cikk (4) bekezdés a) és b) pont
13. cikk			1. cikk (4) bekezdés c), d), e), f) pont

▼B

E rendelet	1520/2000/EK rendelet	3223/93/EK rendelet	3615/92/EGK rendelet
14. cikk	4. cikk (1) bekezdés 1. és 3. albekezdés		
15. cikk (1) bekezdés	4. cikk (2) bekezdés a)–e) pontok		
15. cikk (2) bekezdés	4. cikk (3) bekezdés		
15. cikk (3) bekezdés	4. cikk (5) bekezdés		
16. cikk 1. albekezdés	4. cikk (2) bekezdés – 2. albekezdés		
16. cikk 2. albekezdés	2. cikk 2. albekezdés		
17. cikk	4. cikk (6) bekezdés a) pont		
18. cikk (1) bekezdés	4. cikk (6) bekezdés b) pont		
18. cikk (2) bekezdés	4. cikk (6) bekezdés c) pont		
18. cikk (3) bekezdés	4. cikk (6) bekezdés d) pont		
19. cikk (1) bekezdés	4. cikk (7) bekezdés		
19. cikk (2) bekezdés	4. cikk (8) bekezdés		
19. cikk (3) bekezdés	4. cikk (9) bekezdés		
20. cikk (1) bekezdés	5. cikk (1) bekezdés (módosított)		
20. cikk (2) bekezdés	5. cikk (2) bekezdés		
20. cikk (3) bekezdés	9. cikk (2) bekezdés 6. albekezdés		
21. cikk	16. cikk (3) bekezdés 4. albekezdés		
22. cikk (1) bekezdés	1. cikk (2) bekezdés b) pont (részben)		
22. cikk (2) bekezdés	6. cikk (1) bekezdés		
22. cikk (3) bekezdés	6. cikk (2) bekezdés		
23. cikk (1) bekezdés	15. cikk (1) bekezdés 1. albekezdés		
23. cikk (2) bekezdés	15. cikk (1) bekezdés – 2. albekezdés		
23. cikk (3) bekezdés	15. cikk (2) bekezdés (módosított)		
23. cikk (4) bekezdés	15. cikk (3) bekezdés		
24. cikk (1) bekezdés	7. cikk (1) bekezdés		
24. cikk (2) bekezdés	6. cikk (4) bekezdés és F–V mellékletek		
25. cikk	6. cikk (5) bekezdés és 6. cikk (1) bekezdés első albekezdése		
26. cikk	6. cikk (3) bekezdés		
27. cikk (1) bekezdés	6. cikk (1) bekezdés		
27. cikk (2) bekezdés	6a. cikk (1) bekezdés a) pont		
27. cikk (3) bekezdés	6. cikk (2) bekezdés		
28. cikk (1) bekezdés	6. cikk (3) bekezdés (módosított)		
28. cikk (2) bekezdés	6. cikk (4) bekezdés		
29. cikk	7. cikk (2)		
30. cikk	Új – (F. melléklet II 3)		
31. cikk (1) bekezdés	7. cikk (3) bekezdés		

▼B

E rendelet	1520/2000/EK rendelet	3223/93/EK rendelet	3615/92/EGK rendelet
31. cikk (2) bekezdés – 1. albekezdés	7. cikk (4) bekezdés – 1. albekezdés		
31. cikk (2) bekezdés 2. és 3. albekezdés	7. cikk (4) bekezdés – 2. albekezdés		
31. cikk (2) bekezdés 4. albekezdés	7. cikk (5) bekezdés – 2. albekezdés		
31. cikk (3) bekezdés	7. cikk (4) bekezdés 3. albekezdés (módosított)		
32. cikk	F melléklet VI – 2.–5. albekezdések		
33. cikk	8. cikk (1) bekezdés		
34. cikk	8. cikk (2) bekezdés		
35. cikk	8. cikk (3) bekezdés módosított		
36. cikk	8. cikk (4) bekezdés		
37. cikk (1) bekezdés	8. cikk (5) bekezdés		
37. cikk (2) bekezdés	8. cikk (6) bekezdés (módosított)		
37. cikk (3) bekezdés	8. cikk (7) bekezdés módosított		
38. cikk	8. cikk (10) bekezdés módosított		
39. cikk (1) bekezdés	9. cikk (1) bekezdés módosított		
39. cikk (2) bekezdés	9. cikk (2) bekezdés 1. és 2. albekezdés (módosított)		
40. cikk	10. cikk		
41. cikk	10a. cikk (módosított)		
42. cikk	Új		
43. cikk	11. cikk		
44. cikk	12. cikk (1)–(4) bekezdés (módosított)		
45. cikk	12. cikk (5) bekezdés (módosított)		
46. cikk	14. cikk 1. albekezdés (módosított)		
47. cikk (1) bekezdés	14. cikk (1) bekezdés – 2. albekezdés		
47. cikk (2) bekezdés	14. cikk (2) bekezdés 1. és 2. albekezdés		
47. cikk (3) bekezdés	14. cikk (2) bekezdés 3. albekezdés (módosított)		
48. cikk	14. cikk (3) bekezdés módosított		
49. cikk (1) bekezdés	16. cikk (1) bekezdés – 1. albekezdés (kivéve az első mondat)		
49. cikk (2) bekezdés	16. cikk (1) bekezdés 2., 3. és 4. albekezdés		
49. cikk (3) bekezdés	16. cikk (1) bekezdés 5. albekezdés		
50. cikk	16. cikk (2) bekezdés		
51. cikk	16. cikk 1.–3. albekezdések		

▼B

E rendelet	1520/2000/EK rendelet	3223/93/EK rendelet	3615/92/EGK rendelet
52. cikk (1) bekezdés	16. cikk (4) bekezdés (módosított)		
52. cikk (2) bekezdés	16. cikk (5) bekezdés		
52. cikk (3) bekezdés	16. cikk (6) bekezdés		
52. cikk (4) bekezdés	16. cikk (10) bekezdés		
52. cikk (5) bekezdés	16. cikk (7) bekezdés		
53. cikk	17. cikk (módosított)		
54. cikk (1) bekezdés	16. cikk (8) bekezdés		
54. cikk (2) bekezdés	16. cikk (9) bekezdés		
55. cikk (1) bekezdés	13. cikk (4) bekezdés módosított		
55. cikk (2) bekezdés	Új		
56. cikk (1) bekezdés		1. cikk, 3. cikk (1) bekezdés (módosított) és 3. cikk (2) bekezdés (módosított)	
56. cikk (2) bekezdés	13. cikk (2) bekezdés		
56. cikk (3) bekezdés	13. cikk (3) bekezdés		
57. cikk	Új		
58. cikk	Új		
I. melléklet	A. melléklet	B. melléklet	
II. melléklet	B. melléklet		
III. melléklet	C. melléklet		
IV. melléklet	D. melléklet		
V. melléklet	E melléklet		
VI. melléklet	Az F melléklet egy része		
VII. melléklet	3. cikk (1) bekezdés a) pont, átváltási ráták (módosított)		
VIII. melléklet	A 6. cikk (a) bekezdésének (2) pontjában említett bejegyzések		
IX. melléklet	Új	Új	Új